



Des piques-niques aux saveurs du monde

par YVETTE JALLADE

Loin d'être une spécificité française et en dépit de son étymologie, le pique-nique semble être universel [...]. Partout, il réjouit l'esprit tout en nourrissant les estomacs. » La géographe Francine Berthe-De-loizy semontre bien hardie! Un anglophone pourrait tout aussi légitimement revendiquer les termes *pick* et *nick* et donc cette paternité! Quoiqu'il en soit de cette querelle légère sur l'origine du mot, nous nous accordons sur ce qu'il recouvre de simplicité, générosité, et parenthèse nomade dans nos vies urbaines.

« Quand on roule l'injara pour les piques-niques, toutes les saveurs se mêlent et c'est délicieux », Almaz

Au Restaurant Axum sur East Hastings, Soodabay, iranienne à la quarantaine élégante et naturelle est assise au comptoir, Almaz cuisine de l'autre côté. Là, dans le calme de l'après-midi, avant l'arrivée des clients, les deux femmes planifient des excursions camping et piques-niques à Squamish.

Pour entendre Almaz parler des piques-niques éthiopiens, il faut attendre un peu. Parce que, ni la musique triste mais dansante de l'Éthiopie, ni la présence d'une inconnue questionnant

ses habitudes alimentaires ne détournent son attention des marmites où mijotent les sauces qui régaleront les hôtes du restaurant. « En Éthiopie, le pique-nique, c'est un moment vraiment particulier », finit-elle par avouer. « Nous aimons nous asseoir sous un arbre, manger et discuter pendant des heures ».

Ce goût pour les repas à l'extérieur, la famille d'Almaz ne l'a pas laissé derrière elle. À Vancouver, souvent à Stanley Park, elle emporte avec elle un panier et ce ne sont pas des hamburgers qu'il renferme.

« On prend notre agelgle, ce panier fait-main. Nous y met-

tons l'injara [ndlr : une grande galette faite à base de teff] garni de plusieurs sauces et viandes. D'habitude, les plats éthiopiens sont chauds, mais quand on roule l'injara pour les piques-niques, les saveurs se mêlent mieux et



▲ Injara, un plat éthiopien.

Photo par Jean-Phillipe et Rhonda

c'est délicieux. Ma fille adore ces roulés d'injara et je la comprends! »

Pour Almaz, quand on se prépare pour faire un pique-nique, on se projette sur un moment agréable, dans la nature. Les mets préparés pour cette occasion s'imprègnent donc de cette sérénité, de cette énergie positive et en semblent bien meilleurs.

« Cuisiner du saumon, en ayant une vue sur l'océan, c'est quand même exceptionnel ! », Jean-Philippe

Jean-Philippe, qui a quitté Québec pour Vancouver en 2003, est l'un des deux chefs de *Picnic in the Park*, une entreprise créée en 2008. L'autre chef, pâtissier, est sa compagne, Rhonda, originaire de Burnaby et diplômée de l'école de cuisine du *Vancouver Community College*. « Notre toute première commande de pique-nique vient de mon beau-frère qui, pour un rendez-vous galant, voulait éblouir sa future conquête ! ». Sur cette idée romantique, ils ont conjugué imagination et savoir-faire pour concocter un repas qui a signé les débuts d'une entreprise locale florissante.

« C'est quand même cher d'aller au restaurant pour une famille entière. Alors, notre entreprise est une alternative qui s'adapte aux moyens des gens. Du coup, avec les beaux jours, quand l'école ferme au mois de juin, c'est le moment où Voir "pique-nique" en page 13 »

Photo par Joel Abroad, Flickr

Dans ce numéro



Les legos à la découverte de la mythologie
Page 8

Christian Lipani
brise les conventions à la Galerie Lumen
Page 14



Verbatim

L'appartenance culturelle...c'est quoi?

par MARC HEWITT

Où est mon chez moi et est-ce que j'en ai un ? » Telle est la question. Question que je me pose depuis mon arrivée à Vancouver il y a neuf ans et qui a su me tarauder parfois. Question à laquelle il est très difficile et complexe de répondre.

Je suis né à Levallois-Perret, en région parisienne, et j'ai passé les onze premières années à Boulogne-Billancourt, une autre banlieue de Paris. Cependant, je n'ai jamais obtenu de passeport français pour la bonne et simple raison que le droit du sol n'est pas automatique en France. Selon les autorités étatiques de ce monde, puisque mes parents étaient Canadiens, je l'étais aussi.

S'il est vrai que grâce à mes parents je parlais couramment l'anglais et j'étais immergé quotidiennement dans un environnement familial qui n'était pas Français, il aurait été tout de même beaucoup plus logique de me considérer comme étant Français. En presque tout, je me considérais comme tel. L'Histoire de France que l'on m'enseignait à l'école n'était pas l'histoire d'un peuple dont j'étais l'hôte, mais bien l'histoire de mon pays, de ma patrie.

La culture qui m'entourait m'avait imprégné de sa façon de penser et de vivre. Je vivais et anticipais une vie française. Je voyais s'étendre devant moi un chemin passant par le collège et le lycée, aboutissant enfin à une vie adulte dont je ne savais très peu à part qu'elle se déroulerait de préférence dans mon pays natal.

Mais, mes parents désirant retourner à Vancouver, la ville de leur enfance, pour être plus près de leurs parents vieillissants, j'ai dû quitter la France en 2003. Ce déménagement m'a véritablement bouleversé. Je me sentais comme déraciné à Voir "Verbatim" en page 2 »

L'OPÉRA *comme un roman*
Dimanche 20 h

ESPACE MUSIQUE
90,9 FM
Radio-Canada.ca/espacemusique

avec Sylvia L'Écuyer



À mon tour

SERGE CORBEIL

Perte de confiance envers les politiciens : à qui la faute?



▲ Bev Oda, ancienne ministre.

Les sondages viennent souvent nous dire tout haut ce que l'on pense tout bas. La récente introspection de la population par la firme Ipsos Reid pour le groupe médiatique Postmedia révèle, ou peut-être devrais-je dire confirme, que les Canadiens ne font pas beaucoup confiance aux politiciens.

La perception que nous avons envers ceux-ci ne me surprend pas, mais elle me désole. Loin de moi l'idée de tenter de vous convaincre qu'ils ne méritent pas ce traitement de votre part, bien au contraire. Mais, bien que je comprenne ce sentiment exprimé, je ne le partage pas nécessairement.

Par exemple, Ipsos Reid nous apprend que la presque totalité des personnes consultées, soit 95%, sont d'avis que les politiciens fédéraux n'ont pratiquement rien en commun avec le Canadien moyen. C'est un résultat qui m'a estomacqué. Après tout, avant d'être politicien, de nombreux députés fédéraux étaient eux-mêmes des Canadiens que l'on pourrait considérer être dans la moyenne. Toutefois, je suis le premier à admettre qu'ils sont les premiers responsables de leur triste sort.

Prenez par exemple la députée-ministre démissionnaire Bev Oda. Elle est fort probablement à elle seule le reflet de cette image négative que la population se fait des politiciens. Ses goûts extravagants lors de ses voyages officiels ont été largement rapportés par les médias. On se rappelle son verre de jus d'orange à 16\$. C'est ce genre de comportement qui a le don de provoquer l'ire du public.

Les résultats du sondage doivent quand même nous inquiéter puisqu'ils laissent entrevoir que ce bris de confiance pourrait venir nourrir la montée du cynisme envers la politique. Malheureusement, cela ouvre la

porte à un désintéressement généralisé de la population que l'on constate par le taux de participation aux élections générales qui est tragiquement bas.

Il faut quand même avouer que la classe politique a cette manie de ne pas aider sa cause. La mécanique qui anime la dynamique politique suit de plus en plus le modèle américain, c'est-à-dire une approche qui

➤ *Suite "Verbatim" de la page 1*
cause de la séparation de mon pays qui m'avait été imposée. Je pensais sans cesse aux amis que j'avais quittés ainsi qu'à presque tous ceux qui avaient peuplé le monde de mon enfance. Le pire, c'était de savoir qu'ils se débrouillaient tous très bien sans moi, que les choses changeraient sans que je puisse y assister.

En même temps, je faisais une comparaison continue entre Paris et Boulogne-Billancourt d'une part, et Vancouver de l'autre. La ville que plusieurs considèrent l'une des meilleures au monde souffrait, à mes yeux, de la comparaison. Je me plaignais du manque d'histoire de Vancouver et de sa petitesse par rapport à la capitale française. Ses charmes, ses plages et ses montagnes, étaient tant de choses auxquelles j'étais insensible. A la première occasion j'envisageais de rentrer en France. J'avais le cœur déchiré.

Par contre, au cours de sept années passées à Vancouver, la douleur s'est évidemment atténuée, voire même disparue. Si elle ne l'avait pas fait, mon existence aurait été fort difficile. Je me suis senti de plus en plus content et j'ai même commencé à me sentir Canadien. Je pensais de moins en moins à l'existence que j'avais abandonnée et ne ressentais finalement que très peu de sensation de manque. La situation a un peu changé depuis, commençant en 2010.

Je suis retourné en France deux fois depuis mon déménagement, pour des vacances d'été en 2006 et 2010. La première fois, je me suis immédiatement senti chez moi. Réen-

repose avant tout sur la division inspirée par l'idéologie. Et quand on observe ce qui se trame chez nos voisins américains, il n'y a rien pour nous donner espoir d'un changement de cap imminent en ce qui concerne les sentiments des Canadiens envers les politiciens.

La croissance de l'utilisation de messages publicitaires négatifs dont le but est avant tout de peindre un portrait peu flatteur des adversaires plutôt que de faire la promotion d'idées novatrices n'est certainement pas étrangère à la situation actuelle. C'est là pour moi une des causes évidentes de la perte de confiance vérifiée par le sondage.

En effet, les Canadiens sont constamment confrontés à ces publicités de la part des partis politiques, remplies de sous-entendus vis-à-vis de leurs adversaires. Il n'est donc pas étonnant que les électeurs soient confus et quelque peu dégoûtés envers tout ce qui touche à la politique. Malheureusement, la première victime de cette confusion est trop souvent la démocratie.

On n'a qu'à regarder le taux de participation pour vite comprendre qu'elle en prend pour son rhume depuis quelques années.

Un changement de cap important dans la façon de faire la politique devra avoir lieu pour rectifier le tir. La balle est dans leur camp.✍

tendre le français parlé partout autour de moi m'a réjoui, ainsi que le fait de parler français à longueur de journée avec des amis d'enfance chez qui, ma famille et moi, nous restions. La réintégration a été prompte, parce que si j'avais continué à maintenir mon français grâce à mon éducation poursuivie dans l'immersion française, j'avais négligé tout autre contact avec mon côté français. Même au point de vue de la langue, je n'étais pas aussi à l'aise à l'oral que ce que j'aurais voulu, surtout dans la vie de tous les jours.

En conséquence, dès mon retour à Vancouver, je me suis décidé à renouer avec ce côté français de mon identité. C'est ainsi que maintenant je parle français à la maison, que je suis l'actualité française, que j'écoute la musique française.

Ce renouement a eu deux effets. D'un côté, je me suis rendu compte que j'avais encore, sans que je le sache, un vide que m'avait laissé mon déménagement, que le fait de renouer avec mon côté français m'a permis de combler. Donc, je me sens plus content et plus complet maintenant. Toutefois, le deuxième effet a été de me redonner le sentiment de ne pas être vraiment chez moi à Vancouver, et donc l'envie de retourner en France, au moins pour voir si je me sens mieux à Paris ou à Vancouver. Ce dont j'ai peur, c'est que je ne me sente plus véritablement chez moi n'importe où. C'est pour ça que, pour le moment, la réponse à donner à la question débutant ce verbatim est si incertaine.✍

Le grain de sel de Joseph Laquerre





La Fédération des francophones de la Colombie-Britannique



FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ET ACADIENNES DU CANADA

Ne laissez personne décider pour vous. Prenez la parole.

Cet été, le gouvernement du Canada consulte la population au sujet des langues officielles au pays. Ces consultations portent plus précisément sur la *Feuille de route pour la dualité linguistique*, une initiative lancée en 2008 avec des investissements de 1,1 milliard \$ sur cinq ans. Grâce à la Feuille de route, on a notamment pu bâtir des écoles, des garderies, des centres de santé en français et des services pour les immigrants francophones. On a pu former des infirmiers et des médecins qui parlent français. On s'est donné des festivals, des fêtes de la culture, des activités en français pour nos jeunes.

La Feuille de route se termine le 31 mars 2013. Pour décider ce qu'il fera par la suite, le gouvernement fédéral se fiera à ce qu'il aura entendu lors des consultations qu'il mène cet été.

Vous êtes un.e citoyen.ne francophone engagé.e. Vous vous levez, chaque matin, déterminé.e à vivre en français, à vous assurer que vos enfants puissent vivre en français. C'est pour cela que votre participation à ces consultations est si importante.

Rendez-vous sur le site de la consultation en ligne au www.pch.gc.ca/olconsultationslo et prenez 10 minutes pour raconter votre histoire. Quelle est la situation du français dans votre communauté? Est-ce que les gens ont facilement accès à des services ou à des activités en français? Sur quelle priorité devrait-on travailler dans votre région pour que les gens puissent mieux vivre leur francophonie?

Parlez au gouvernement des défis que vous rencontrez dans votre lutte pour vivre en français. Parlez de vos priorités, de vos besoins. Et surtout, encouragez votre famille, vos amis et les gens avec qui vous travaillez à participer eux aussi à cette consultation.

C'est de notre avenir en français qu'il s'agit. Ne laissez personne vous enlever votre droit de participer à la décision. Faites-le pour vous, faites-le pour nous, faites-le pour nos enfants.

Pour tout savoir sur comment participer aux consultations en ligne :
www.fcfa.ca/consultations



Transports Canada



Transport Canada

Avis aux plaisanciers

Avez-vous un permis d'embarcation de plaisance?

Au Canada, la loi exige un permis d'embarcation de plaisance pour toutes les embarcations dont le moteur a une force de 10 CV (7,5 kW) ou plus. Cela permet au personnel de recherche et de sauvetage d'avoir accès à des renseignements importants en cas d'urgence.

Les permis d'embarcation de plaisance sont gratuits et valables pour 10 ans. Si vous conduisez une embarcation sans permis, vous pourriez être passible d'une amende de 250 \$.

Vous pouvez vous procurer un formulaire de demande de permis d'embarcation de plaisance en ligne, en composant la ligne de renseignements sur la sécurité nautique, ou en vous adressant à votre bureau local de Service Canada.

Possédez-vous une preuve de compétence?

Pour conduire une embarcation motorisée au Canada, vous devez détenir une preuve de compétence qui indique que vous possédez les connaissances de base en matière de sécurité nautique. La preuve de compétence la plus courante est la carte de conducteur d'embarcation de plaisance. Vous pouvez vous en procurer une en suivant un cours de sécurité nautique ou en réussissant l'examen de sécurité nautique d'un fournisseur de cours agréé par Transports Canada.

Pour en savoir plus, consultez le www.tc.gc.ca/securitenautique ou composez le 1-800-267-6687, la ligne de renseignements sur la sécurité nautique.



Canada

JOURNAL LA SOURCE Adresse postale Denman Place PO Box 47020, Vancouver BC V6G 3E1 Bureaux 204-825 Rue Granville, Vancouver BC Téléphone (604) 682-5545 Courriel info@thelasource.com www.thelasource.com	<i>Fondateur et directeur de la publication</i> Mamadou Gangué <i>Gérant de la publication</i> Saeed Dyanatkar <i>Responsable de la production</i> Samuel Ramos <i>Directeur de la rédaction</i> Mike Lee <i>Rédacteurs en chef adjoints (français)</i> Julie Hauville, Marc Hewitt <i>Chef de la rubrique (Espace francophone)</i> Jean-Baptiste Lasaygues <i>Rédacteurs en chef adjoints (anglais)</i> Kate Kovaleva, Marc Hewitt, Shalini Nayar <i>Secrétaires de la rédaction (français)</i> Anne-Laure Paulmont, Jeanne Semichon <i>Secrétaire de la rédaction (anglais)</i> Saira Hayre	<i>Assistant de bureau</i> Kevin Paré <i>Coordinateur Web</i> Enej Bajgoric <i>Web</i> Eric Chu, Marjo Pekonen, Ernest Salvat <i>Médias Sociaux</i> Laurence Gatnel, Marc Hewitt <i>Conseillère à la rédaction</i> Monique Kroeger <i>Responsable graphisme & arts visuels</i> Laura R. Copes <i>Graphistes</i> Weronika Lewczuk, Helen Luk <i>Photographes</i> Denis Bouvier, Brendan Munro <i>Illustrateurs</i> Joseph Laquerre, Gordon Spence, Esther Yuen <i>Ont collaboré à ce numéro</i> Laetitia Berthet, Samuel Chambaud, Serge Corbeil, Guillaume	Debaene, Nalla Faye, Yvette Jallade, Joely Haines, Elton Hubner, Hélène Lequitte, Nathalie Mundy, Derrick O'Keefe, Ric Moore, Brendan Munro, Tim Reinert, Don Richardson, Loubna Serghini, Nathalie Tarkowska, Robert Zajtmann <i>Traduction</i> Monique Kroeger, Nathalie Tarkowska <i>Distribution</i> Denis Bouvier, Sepand Dyanatkar, Alexandre Gangué, Kevin Paré, Tommy Tran, Victor Yan	ou erreurs typographiques qui n'altèrent pas la lisibilité des annonces. La correction de toute erreur ou omission majeure relative à la publicité sera limitée à une insertion dans l'édition suivante. La rédaction de <i>La Source</i> est à l'écoute de vos commentaires et suggestions sous forme de courrier postal ou électronique, afin de prendre ainsi de façon régulière votre pouls sur des sujets de reportage touchant votre communauté. Pour réserver un espace publicitaire: (604) 682-5545
--	---	--	---	--

**LE CAFÉ SCIENTIFIQUE
DES IRSC PRÉSENTE**

**Science en vrac...
On y prend goût!**

L'Alzheimer:

conséquence normale du vieillissement?

Le mardi 17 juillet 2012, à 17 h

Library Square Conference Centre

Salles Alma VanDusen et Peter Kaye, Vancouver Public Library

150, West Georgia, Vancouver

R.S.V.P. : cafescientifique@irsc-cihr.gc.ca

Aimez-nous sur :

facebook

Cette activité gratuite est organisée par les Instituts de recherche en santé du Canada et leur Institut du vieillissement.

Le nombre de places est limité.

Les présentations seront en anglais seulement.

Les statistiques sont alarmantes. On estime en effet que le nombre de Canadiens qui souffriront de la maladie d'Alzheimer ou d'une autre forme de démence atteindra plus d'un million dans une trentaine d'années. Il est temps d'agir dès maintenant si nous voulons renverser la tendance.

Peut-on prévenir la maladie d'Alzheimer? Quels sont les traitements qui s'offrent? Y a-t-il un remède en vue? Quels sont les derniers outils de diagnostic? Comment pouvons-nous améliorer l'appui aux soignants? Des travaux de recherche sont menés actuellement au Canada et partout dans le monde afin de s'attaquer à ce défi colossal.

Joignez-vous à nous pour discuter librement avec des experts canadiens et pour entendre parler des derniers résultats de la recherche sur la maladie d'Alzheimer.

Experts

Max S. Cynader, Ph.D.

Centre de recherche sur le cerveau
Université de la Colombie-Britannique

Howard Feldman, M.D.

Clinique de l'Alzheimer
et des troubles connexes
Hôpital de l'Université
de la Colombie-Britannique

Gloria Gutman, Ph.D.

Centre de recherche
en gérontologie
Université Simon Fraser

Animateur

Yves Joanette, Ph.D.

Directeur scientifique, Institut du vieillissement des IRSC



IRSC CIHR

Instituts de recherche en santé du Canada Canadian Institutes of Health Research

www.irsc-cihr.gc.ca

Canada



Le castor castré

ROBERT ZAJTMANN

L'été dans tous ses états

Juillet est là. Difficile à croire. Juillet mois des fêtes. Que fait-on ? Voyons ! On fait la fête. Fêtons donc. Fêtons le 1er juillet. C'est fait. La fête nationale du Canada s'est déroulée comme prévu. Pas de surprise. Discours, défilés, concerts et feux d'artifice faisaient partie de la panoplie obligatoire qui nous est présentée chaque année sous l'œil bienveillant et vigilant d'Ottawa, ravi de ce vent de patriotisme bien orchestré à coups de millions de dollars. Ce même gouvernement prône l'austérité et nous invite à faire des

té, il compterait pour pas grand chose. Pour commencer, le 21 juin est arrivé et je ne m'en suis même pas rendu compte. Le jour le plus long a fini par être le jour le plus lent. Vous voyez, les jours de pluie, je trouve le temps long. Je me languis des étés languissants. Des étés où il fait bon vivre. Des étés que l'on attend avec impatience. Des étés qui font suite à des automnes monotones, à des hivers rigoureux et à des printemps cléments. Des étés synonymes de soleil, synonymes de vacances, de farniente, de laisser-faire,



▲ La fête du Canada à Ottawa.

sacrifices. Enfin, tout s'est bien passé paraît-il. Je dis « paraît-il », parce que je n'ai pas suivi de près les festivités. Trop occupé par la finale de l'Euro de foot. L'équipe d'Espagne, pour mon plus grand plaisir et comme je l'avais prévu, a prévalu. Elle a été sacrée championne, le jour de la fête du Canada. Évidemment, dans les rues de Madrid et de Navarre, le peuple, désireux d'oublier ses difficultés économiques, a fait la fête. Je ne peux pas en dire autant de l'équipe de France, qui encore une fois m'a paru désunie aussi bien sur le terrain qu'en dehors. Mais qu'importe, ils pourront fêter leur 14 juillet comme si de rien n'était. Mais qu'ont-ils à fêter ? La séparation de DSK et d'Anne Sinclair sans doute. La question ne s'est pas posée aux Etats-Unis. L'Obamacare, le régime d'assurance maladie, au grand désarroi du Tea Party, a été légalement confirmé. Beau cadeau pour leur fête du 4 juillet. Ça leur prend du temps mais, petit à petit, les Américains se civilisent. La loi n'est pas parfaite, selon nos standards canadiens, mais c'est un début. Ne pas oublier, au milieu de toutes ces réjouissances, le 5 juillet. Journée marquant l'indépendance de l'Algérie et, en fait, la fin du colonialisme à la française. Juillet a vraiment eu ses heures de gloire. Retour chez nous où l'été, malheureusement, ne s'est pas joint à la fête. L'été nous boude. L'été joue les trouble-fêtes. En fait, si cette année l'été m'était con-

de détente. Pas de ces étés pourris où l'on ne peut quitter la maison sans son parapluie. Où sont passés les étés d'antan ? Les étés passés sous la tente avec ma tante et mon tonton. Les étés de ma jeunesse. Les étés où il fait tellement chaud que l'on attend les jours de pluie. Des étés où l'on peut jouer au foot sans avoir à porter des bottes. Des étés où les politiciens fuient la colline parlementaire pour aller se faire dorer la pilule en famille et s'octroyer un répit tant mérité. Mais non, notre été 2012 se présente mal. Il est bien mal parti. Des températures à nous faire regretter le mois de décembre alors que dans l'Est du pays, on suffoque. À croire, si l'on se fie aux nombres de crimes commis en ce début d'été, que les gens ont le sang chaud lorsqu'il fait froid. Et pendant ce temps – navré de passer du coq à la mule – la Reine continue de jubiler. Je pensais pouvoir en faire autant après l'achat de mon nouveau barbecue. Depuis le solstice d'été, je rêve de faire cuire mes saucisses d'été. La pluie me l'interdit. Peut-être que d'ici la fin du mois le temps va changer. C'est à souhaiter, car un été sans soleil c'est comme un tour de France sans doping ni analyse d'urine. Vous allez voir, il suffit que j'écrive ces quelques lignes pour que l'été, histoire de m'embarrasser, fasse son apparition pour de bon. Si c'est le cas, tant mieux. Personne ne m'en voudra, n'est-ce pas ?



▲ Le jubilé de diamant à Trafalgar Square.

LA RICHESSE D'UN SYMBOLE ARGENT PUR À 99,99 %



De génération en génération, la feuille d'érable représente pour les Canadiens la beauté intemporelle de notre pays et la pérennité de son peuple.

Ornée d'un splendide motif de trois feuilles d'érable au relief rehaussé d'un fini brillant sur champ givré, la pièce en argent pur de ½ d'once « La richesse d'un symbole » frappée par la **Monnaie royale canadienne** saisit toute l'essence de ce précieux symbole national.

Une demi-once d'argent pur entre vos mains... c'est possible! Commandez dès aujourd'hui!

Un cadeau intemporel. Satisfaction garantie.**

Partagez votre passion pour le Canada ou célébrez un événement particulier avec cette pièce en argent pur remarquable... le cadeau parfait tant pour les enfants que les adultes.

- Poids garanti de ½ oz d'argent pur à 99,99 %
- Tirage limité à 100 000 exemplaires
- Pièce spécialement rehaussée de trois finis : brillant et poli pour les parties en relief et givrage au laser pour le champ.

SEULEMENT 34⁹⁵ \$

PAS DE TPS/TVH!

EXPÉDITION GRATUITE POUR LES TROIS PROCHAINS JOURS SEULEMENT*

lorsque vous commandez trois pièces ou plus et que vous mentionnez le code « **RDSSource.** »

Frais d'expédition jusqu'à concurrence de 12,99 \$.

COMMANDEZ LA VÔTRE DÈS AUJOURD'HUI!

monnaie.ca/RDSSource

1-877-242-9065



MONNAIE ROYALE CANADIENNE
ROYAL CANADIAN MINT

* Commande d'une valeur minimale de 104,85 \$. Frais d'expédition jusqu'à concurrence de 12,99 \$.

**Droit de retour garanti : vous pouvez retourner votre pièce dans les 30 jours suivant la date de facturation sans avoir à préciser de raison. Veuillez retourner votre pièce à la Monnaie royale canadienne, C.P. 457, succ. A, Ottawa (Ontario) K1N 8V5.

Les frais d'expédition et de manutention et les taxes applicables s'ajouteront au prix d'achat. L'offre est valide jusqu'au 31 juillet 2012, ou jusqu'à épuisement des stocks. Elle ne peut être combinée avec aucune autre offre.

Cette pièce est également vendue dans les boutiques de la Monnaie royale canadienne à Ottawa, Winnipeg et Vancouver, par l'entremise de son réseau global de marchands et de distributeurs et dans les établissements de Postes Canada participants. Les produits peuvent différer des illustrations et ne sont pas présentés en taille réelle, sauf indication contraire. © 2012, Monnaie royale canadienne. Tous droits réservés.

Canada, eldorado de la jeune génération ?

par JULIE HAUVILLE

Des grands espaces, une ville multiculturelle, une qualité de vie réputée et un taux de chômage inférieur à 7%, la Colombie-Britannique est parfois perçue comme un eldorado pour les jeunes actifs étrangers mais aussi canadiens. La jeune génération y est d'ailleurs souvent plus confiante en elle que partout ailleurs dans le monde comme le prouve l'exemple de Matt, 22 ans né à Vancouver et qui travaille comme consultant marketing pour un fournisseur d'accès internet. Sa rémunération est basée à la commission, un avantage pour lui : « pour l'instant, mon but est de faire un maximum d'argent pour voyager avec ma copine et acheter un condo dans Yaletown. Mais je compte bien franchir rapidement les étapes et devenir manager ». Pour lui, pas trop d'inquiétude quant à une quelconque crise économique. Il a bien entendu parlé du cas grec mais cela lui semble assez loin cependant « nous sommes un pays vaste, avec des ressources et qui reste encore assez jeune. Il y a des choses à construire ici » assure-t-il un sourire aux lèvres.

Attention au suroptimisme

Le professeur en sociologie de l'Université de Montréal, Jacques Hamel explique assez bien l'optimisme canadien : « De façon générale, nous sommes dans un contexte où les jeunes européens voient leur avenir comme peu prometteur. Ils se retrouvent dans une société qui bat de l'aile avec un taux de chômage énorme. Il en est de même aux États-Unis. Depuis l'écclatement de la bulle spéculative, le contexte économique n'est pas très

reluisant. » Les habitants et les jeunes ont dû faire face à de nombreuses détériorations de leur niveau de vie, certains ont perdu leurs maisons, leurs emplois. Ils sont devenus réalistes sur leur avenir par la force des

avant elle et perçue comme une génération sacrifiée. »

Si les jeunes sont plus confiants, ils font souvent face à un mirage sans le réaliser tout de suite. Plusieurs enquêtes des sociologues montre que la situation est loin

reste très marquée par la mentalité nord-américaine. C'est dans ce sens qu'elle croit en elle à l'instar de Darren « ici, à Vancouver, tu sais que tu peux trouver un boulot très facilement, même si ce n'est pas celui de tes rêves, ça

Les jeunes étudiants s'inquiètent moins car on leur fait beaucoup miroiter que la génération des baby-boomers va partir en retraite et leur laisser la place.

Jacques Hamel, professeur en sociologie de l'Université de Montréal

choses. Car il est certain que le rêve américain s'est effrité avec le temps. « Comparé à tout cela, le Canada semble offrir plus d'opportunités. Bien sûr, il serait exagéré de parler d'un nouvel *American way of life* » reprend le spécialiste. Il met d'ailleurs en garde devant l'optimisme omniprésent chez les jeunes canadiens. S'il est vrai qu'ici le contexte est plus favorable, « les jeunes étudiants s'inquiètent moins car on leur fait beaucoup miroiter que

d'être stable et que les postes proposés sont bien différents de ceux d'antan. On demande aux jeunes actifs d'accepter la flexibilité et la précarité. Ces derniers restent de plus en plus longtemps chez leurs parents, ce qui retarde leurs obligations.

La Net Generation

Par ailleurs cette jeune génération est très individualiste. À ne pas confondre avec égoïste. Elle est malgré tout consciente

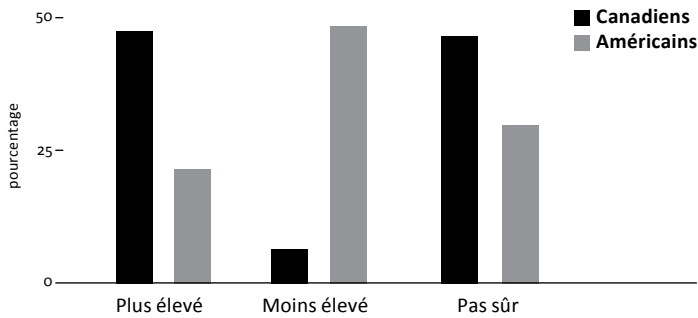
enlève une grosse part de stress. Et cela laisse évidemment espérer que tu puisses toujours faire mieux et avoir plus. »

Le modèle de réussite des jeunes canadiens est d'ailleurs marqué par leur voisins américains et notamment Marc Zuckerberg, créateur de Facebook ou Bill Gates. « Il est vrai que les études dans l'économie et le management sont très en vogue, nombreux sont les jeunes résidents de Colombie-Britannique qui se tournent vers les filières HEC car ils pensent que cela sera plus facile sur le marché du travail ensuite. Mais on omet parfois de leur dire que le salaire ne suivra pas forcément. » souligne le spécialiste.

Cette jeune génération confiante en elle-même et en son futur a quand même un sacré atout dans son jeu : elle est la première génération numérique. Doté de ces capacités, elle peut rivaliser avec les générations précédentes puisque le monde du travail est désormais largement dominé par la technologie, l'internet et les réseaux sociaux. Des compétences quasiment innées chez ces enfants du millénaire autrement appelés « net generation ».

Les jeunes canadiens plus optimistes que leurs homologues américains

Est-ce que votre niveau de vie sera meilleur ou non que celui de vos parents?



Canada: Canada Institute of Chartered Accountants Youth Financial Survey (2011); United States: Demos/Young Invincibles The State of Young America: Economic Barriers to the American Dream (2011)

la génération des baby-boomers va partir en retraite et leur laisser la place. Ils se sentent mieux lotis que la génération X, venue

qu'elle va devoir se battre pour s'imposer. Elle met un point d'honneur à se réaliser par elle-même, elle est plus volontaire et

Service Canada se rend à Whistler!

Service Canada rassemble sous un même toit l'information sur les programmes et les services du gouvernement du Canada. Venez rencontrer l'un de nos agents qui vous orientera vers les programmes et les services dont vous avez besoin.

Dans les points de services mobiles, Service Canada offre :

- un service courtois et professionnel;
- un accès par Internet à des renseignements et à des outils;
- des renseignements sur divers programmes et services dont le Régime de pensions du Canada, la Sécurité de la vieillesse, l'assurance-emploi, le Travail partagé, le relevé d'emploi sur le Web, le numéro d'assurance sociale, les programmes d'aide à l'emploi, le Programme des travailleurs étrangers temporaires et la Subvention canadienne pour l'épargne-études.

Service Canada vous accueillera à l'endroit suivant :

Chambre de commerce de Whistler
4230 Gateway Drive, bureau 201
Whistler (Colombie-Britannique) V0N 1B4

Heures d'ouverture :
le mercredi 18 juillet 2012, de 9 h à 15 h 30

Vous pouvez également visiter notre Centre Service Canada situé au :
1440, rue Winnipeg, Squamish (Colombie-Britannique) V8B 0B2

Pour plus de renseignements :

Cliquez servicecanada.ca
Composez le 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
(ATS : 1-800-926-9105)
Visitez un Centre Service Canada

Service
Canada
Au service des gens

CORNE DE L'AFRIQUE

URGENCE

1 888 664-DEVP

DÉVELOPPEMENT ET PAIX



Fairchild TV, la chaîne communautaire sur la voie du « mainstream »

Partie intégrante du visage de l'immigration sur la Côte ouest canadienne, la communauté chinoise est si intégrée à la culture locale qu'on en oublierait presque que ses nouveaux immigrants puissent être déboussolés en arrivant dans cette contrée. De la Chine continentale à Hong Kong en passant par Taïwan, les immigrants arrivent toujours aussi nombreux et avec autant de questions et de préoccupations auxquelles tentent de répondre les médias communautaires, à l'instar de *Fairchild TV*. Cette chaîne créée en 1986 enregistre une audience large de 370 000 foyers, 1,48 million de téléspectateurs dans le pays et touche plus de la moitié de la population chinoise au Canada, sur une base hebdomadaire. Basée à Richmond Hill en Ontario, à Richmond en Colombie-Britannique et à Calgary en Alberta, cette chaîne continue de faire parler d'elle. Même si l'aide aux immigrants demeure dans son mandat, son rôle a cependant beaucoup évolué au fil des années puisque la chaîne distille aussi bien actualités et analyses, que documentaires, fictions et sitcoms.

Car dans une communauté en mouvement et hétérogène comme celle de la diaspora chinoise à Vancouver, les médias communautaires se doivent d'être à son image. L'animatrice mythique de la station de Vancouver Ada Luk incarne ce mouvement et cette modernité. A la pointe de l'actualité et des problèmes de société, cette jeune femme, arrivée en 1991 de Hong Kong à Vancouver, a suscité en juin dernier un portrait dans le *Vancouver Sun*, « Le visage d'une communauté ». Elle anime la très regardée émission de documentaires « Magazine 26 », et vient d'interviewer de manière exclusive le Premier ministre Stephen Harper ou encore Christy Clark, exceptionnellement en anglais sous-titré en chinois. *Fairchild TV* diffuse des programmes majoritairement en cantonnais, tandis que sa chaîne de télévision sœur *TalentVision* appartenant au même groupe (*Fairchild group*), propose des programmes en mandarin.

Au-delà du soutien aux immigrants, *Fairchild TV* « aide à faire émerger la voix de [sa] communauté, dans la société dans son ensemble », expliquait Ada Luk, diplômée de l'Université de Colombie-Britannique.

Dans une ville comme Richmond, dans laquelle seul un noyau de 38,6% des résidents ont l'anglais comme première langue et dans laquelle le cantonnais est la langue maternelle pour beaucoup, il est hors de question de troquer le cantonnais pour l'anglais sur la chaîne, selon la présentatrice. « Nous devons toujours servir ces nouveaux immigrants, ainsi que ceux qui préfèrent regarder [la télévision] dans leur langue principale », affirme Luk pour qui la chaîne perdrait toute raison d'être. Mainstream oui, mais pas trop.

“Vaincre le diabète et le traiter reposent sur la recherche. Le financement de l'ACD fait d'un rêve, une réalité.”

Docteur Daniel Drucker, scientifique

AIDEZ UNE CONNAISSANCE.
COMPOSEZ LE 1-800-BANTING



Joignez-vous à La Source



La rédaction de la section française de La Source est à la recherche de journalistes pigistes francophones professionnels.
Contactez-nous à info@thelasource.com



Photo par Christopher Porter, Flickr

Festival Folk de Vancouver

Trois jours de paix et de musique

par LOUBNA SERGHINI

L'été est enfin là, il se faisait attendre. Les festivités commencent, et avec elles, le Festival de Musique Folk de Vancouver du 13 au 15 juillet. Une soixantaine d'artistes monteront sur scène à Jericho Beach Park pour divertir des milliers de spectateurs grâce à des rythmes entraînants.

Historique

Au milieu des années 70, Mitch Podolak décide de se produire à Vancouver dans l'espoir de créer un festival de musique folk. Mitch Podolak est le directeur artistique et cofondateur du festival de musique Folk à Winnipeg mais il est d'abord et avant tout une figure prééminente de la communauté canadienne de la musique folk. Il partira donc rejoindre la côte ouest, notamment pour éviter le froid du Manitoba, mais aussi pour l'amour de la musique folk. Il réussira à persuader le Vancouverois Ernie Fladell, fameux organisateur social, de croire en son projet. Mitch fait venir Ernie au festival folk de Winnipeg pour lui montrer à quel point il est nécessaire d'implanter un tel festival à Vancouver. Face à une foule déchaînée et à une musique enivrante, Ernie est convaincu. Ils se lancent donc tout les deux dans ce projet.

Une première équipe sera composée de trois grands organisateurs : Frances Fitzgibbon, Lorenz Von Fersen et Gary Cristall. Mitch décide de n'engager que des bénévoles, plusieurs même viendront de Winnipeg pour offrir leur temps et contribuer au tout premier lancement du festival. Un de leurs plus grands défis a été d'obtenir une licence du comité des parcs de la ville de Vancouver pour l'utilisation de Jericho Beach Park.

À l'heure actuelle, le Festival est composé d'approximativement

1 200 bénévoles et un peu plus de 30 000 spectateurs y viennent chaque année.

La fameuse citation de Mitch Podolak marque le début de chacun des festivals :

« Vous entrez dans un monde spécial. Vous allez sortir d'une société normale pour trois jours et profiter d'une expérience to-

nous accueillerons des artistes tels que Lucinda Williams, Canailles et Bombolessé du Québec, Wazimbo du Mozambique, Sidi Touré du Mali, Cédric Watson et Bijou Créole de la Louisiane, ainsi que plusieurs autres. C'est la principale raison pour laquelle le festival reste frais et nouveau, et ce même après 35 ans. Chaque année

// Je voyage dans plusieurs pays dans le but de trouver des artistes qui pourront performer au Festival Folk.

Linda Tanaka, directrice artistique, Vancouver Folk Music Festival

talement libérée. Que demander de mieux ? »

Trois jours de paix et de musique, le Vancouver Folk Music Festival serait-il le Woodstock de Vancouver ?

Le 35^e anniversaire

Cette année, le festival célébrera son trente-cinquième anniversaire. Mais en quoi cet événement se distinguera-t-il des précédents ? Voici ce que répond Gwen Kallio : « Chaque année c'est différent au festival. Il y a quelques artistes favoris qui reviennent tous les étés, mais la plupart d'entre eux se produisent pour la première fois. Par exemple, cette année

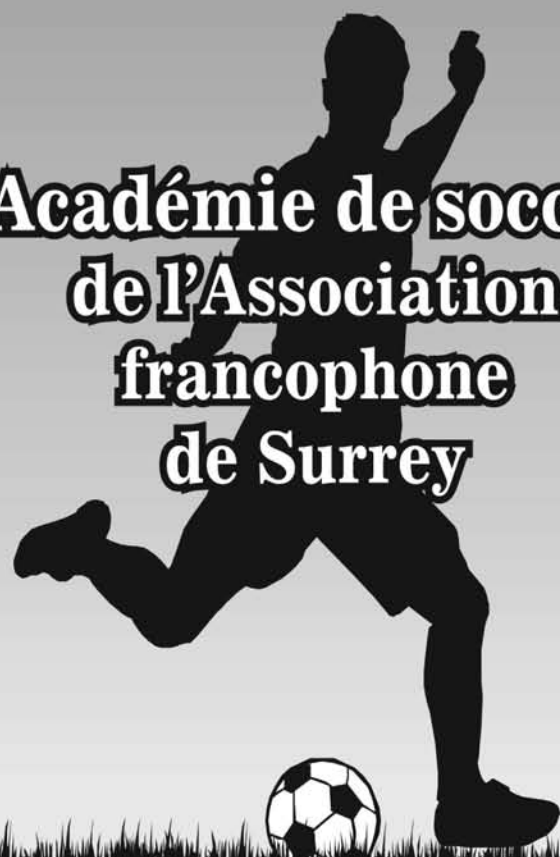


▲ Lucinda Williams, l'une des artistes du festival.

on ne sais jamais vraiment à quoi s'attendre, il y a toujours une panoplie de nouvelles musiques à découvrir. » Soixante-trois artistes vont jouer au trente-cinquième anniversaire, tous différents les uns que les autres. Linda Tanaka, directrice artistique, nous explique comment le festival sélectionne ses artistes. « En tant que directrice artistique, je suis responsable de la sélection des artistes. Je voyage dans plusieurs pays dans le but de trouver des artistes qui pourront se produire au Festival Folk. Des amis, des collègues, des inconnus m'envoient plusieurs bonnes suggestions et conseils. J'écoute beaucoup de musique, tout type de musique, et j'essaie de voir le plus de musique «live» possible dans différents endroits. Je recherche l'excellence, l'authenticité, l'innovation et la créativité. Je préfère les artistes qui jouent de la musique un peu plus traditionnelle à ceux qui explorent de nouvelles vagues et tendances. Finalement j'arrive à compiler une liste d'environ 60 artistes en lesquels je crois et qui vont booster l'audience du festival. » D'après leur équipe, le Festival de musique Folk de Vancouver continuera d'être un succès assuré. Magique et envoûtant, il est ce que l'on voudrait que le monde soit. ✨

Photo par Vancouver Folk Music Festival

Académie de soccer de l'Association francophone de Surrey



L'Association Francophone de Surrey offre pour une deuxième année consécutive son camp d'été de soccer. Le but de notre académie est d'offrir un entraînement de soccer de haute qualité tout en faisant la promotion de la langue française et en offrant une occasion de fraterniser en français. L'académie entraînera les jeunes francophones âgés de 4-50 ans (filles, garçons, femmes et hommes) de façon professionnelle.

Le programme dure 10 sessions et coûte 90\$. Le coût inclut l'uniforme. 80\$ pour les enfants de 4 ans. L'adhésion à l'Association Francophone de Surrey est obligatoire pour toutes inscriptions à nos activités. Le coût d'adhésion est de 15\$ par personne ou 30\$ par famille. Si nécessaire, veuillez aussi remplir le formulaire d'adhésion à l'AFS.

Les dimanches, de 10 juin au 12 août

• Benjamin (age 4*-10 ans): 9h30-11h00

• Junior (age 11-14 ans): 11h30-13h00

• Senior (age 15-18 ans) et adulte (18+): 13h30-15h00

* Participation des parents requise pour les enfants de 4 ans.



Tél.: 604-597-1590
info@afsurrey.ca
6887 132e rue Surrey C.-B.
(École Gabrielle-Roy)
www.afsurrey.ca

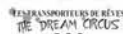
Visions VOP Productions

École Jules-Verne, 5445 Baillie, Vancouver (coin 37e entre Oak & Cambie)

Camp de cirque en français en juillet 2012 pour les 3-8 ans / 8-18 ans

Le camp de cirque en français est de retour!

Du 9 au 13 juillet, et du 16 au 20 juillet, deux camps seront offerts à Jules-Verne. L'instructeur Benoit Ranger enseignera les arts du cirque aux 3 à 8 ans (Circo Bambino) et aux 8-18 ans. Le programme de formation (12.5 hrs/20 hrs réparties sur cinq jours), comprend les jeux aériens (trapèzes, cerceaux, tissu), échasses, unicycle, fil de fer, manipulation d'objets et acrobaties, le tout dans un environnement sécuritaire. Un certificat est remis à tous les participants, pour les niveaux débutant et avancé. Des forfaits de 2.5 hrs et de 5hrs sont aussi disponibles. Inscrivez-vous sur le site web ou contactez-nous pour plus de renseignements.



rendez-vousvancouver.com / 604-876-2294 / info@rendez-vousvancouver.com



JEAN-BAPTISTE LASAYGUES
Chef de la rubrique

Espace francophone

Minorité linguistique, de l'Est à l'Ouest

L'histoire du Canada a toujours été marqué par les rapports, tantôt tendus tantôt cordiaux qu'entretiennent francophones et anglophones. Si la situation des francophones de Colombie-Britannique nous est assez familière, qu'en est-il de la minorité anglophone au

Québec ? Nous avons décidé de dresser un portrait de la situation de ces deux minorités linguistiques en interrogeant la Fédération des francophones de Colombie-Britannique (FFCB) et la *Quebec Community Group Network* (QCGN).

Communauté anglophone du Québec

Population

A peu près 990 000 personnes, dont 591 000 ont l'anglais pour langue maternelle, le reste provenant d'autres pays : Amérique du Sud, Europe et Asie principalement. Les anglophones forment donc environ 12,5 % de la population provinciale. Si un léger déclin de leur nombre s'était fait sentir dans les années 2000, la communauté semble aujourd'hui croître de nouveau.

Compétences linguistiques

Si la plupart des membres de la communauté parlent couramment les deux langues, il y a de grandes disparités entre les générations. Les anciens pratiquent moins la langue de Molière que les jeunes qui la parle à plus de 70%. Principale raison avancée à ce développement du français chez les anglophones ? Les facilités pour trouver un emploi sont bien plus importantes pour les personnes bilingues que pour celles qui ne pratiquent que l'anglais. Néanmoins, il est possible de vivre entièrement en anglais dans la province, principalement dans la région de Montréal, mais aussi parce que plus de 70% des québécois francophones parlent aussi l'anglais.

Organisation et défis.

Organisée autour du QCGN, la communauté anglophone fait entendre sa voix au niveau provincial et fédéral grâce à ce réseau qui regroupe 41 organismes de langue anglaise dans la province. Sa mission : encourager et faire

vivre la communauté anglophone du Québec. Pour Sylvia Martin-Laforge, directrice générale du QCGN, le principal défi de cette communauté est de faire partie d'une minorité au sein d'une autre minorité, et d'arriver, par le dialogue, à faire reconnaître le rôle important des anglophones dans la vie de la province. Son principal handicap ? D'être perçue comme une menace pour la survie du français et de faire accepter les besoins de la communauté anglophone par les francophones majoritaires.

Inquiétudes

L'une des principales inquiétudes de la communauté concerne l'accès aux services de santé dans sa langue maternelle. Qu'il s'agisse des opérations courantes ou du sort de ses aînés, la QCGN pointe du doigt le déficit de structures anglophones pour l'accès aux soins, dans leur langue, de ses membres. L'autre inquiétude concerne la "missing generation" des jeunes adultes qui décident de faire leur vie dans d'autres provinces en raison de leurs difficultés à trouver un emploi lorsqu'ils ne maîtrisent pas assez le français. A cause de ces départs, près de 25 % des anglophones de la province sont remplacés par des immigrants anglophones d'autres pays tous les 5 ans.

Le saviez vous ?

Les anglophones sont proportionnellement plus nombreux à créer leurs propres entreprises au Québec. Pourquoi ? Parce qu'il est plus facile pour certains d'entre eux de créer leurs propres emplois que d'apprendre le français.

Communauté francophone de la Colombie-Britannique

Population

361 000 locuteurs dont 70 000 personnes ont le français pour langue maternelle. La grande majorité des nouveaux venus francophones viennent du Québec, de France et d'Afrique. Ils représentent 10 % de la population de la province. La communauté croît régulièrement.

Compétences linguistiques

A une écrasante majorité, 95 %, les francophones de C.-B disent pratiquer les deux langues. Une nécessité pour trouver un emploi, mais aussi pour la vie de tous les jours dans une province où la quasi-totalité des habitants éprouve de grosses difficultés à communiquer en français.

Organisation et défis.

Articulée autour de la FFCB, l'organisation regroupe 39 membres et partenaires et parle pour la communauté francophone avec le pouvoir provincial et fédéral. Son but : faire la promotion du français et accroître les possibilités de services en français dans la province, principalement au niveau de l'éducation et de la santé, mais aussi sur le marché du travail et de l'entrepreneuriat. Comme le souligne M. Réal Roy, président de la FFCB, les principaux défis de la communauté sont de faire entendresavoix au niveau de la province, mais surtout de rassembler les francophones dont beaucoup ignorent tout des activités de la fédération. Son principal handicap ? Son manque de visibilité au niveau du pouvoir provincial, en grande

partie par manque de mobilisation mais aussi par le fait que la minorité arrive loin derrière les communautés sinophones et germano-saxonnes en terme de population.

Inquiétudes

La survie de la langue reste le souci numéro 1 des francophones, devant tous les autres. Le français a failli perdre son statut de langue officielle dans l'éducation récemment, du coup la communauté met en avant l'excellence des programmes d'immersion en français pour attirer l'attention sur l'importance de sa sauvegarde. La seconde inquiétude porte sur l'accès des services à l'emploi en français qui a récemment été supprimé par la province et dont la FFCB souhaite le rétablissement. Ces tensions sur le français pourrait par ailleurs baisser l'attractivité de la province pour les immigrants francophones et priver la communauté d'un apport de sang neuf.

Le saviez vous ?

Les listes d'attentes pour inscrire les enfants dans des programmes d'immersion française peuvent atteindre jusqu'à 6 ans dans certaines écoles. Pourquoi ? Parce qu'il sera plus facile pour un étudiant bilingue de décrocher un poste à responsabilité politique ou économique s'il parle les deux langues, en conséquence de quoi leurs parents veulent mettre tous les chances possibles du coté de l'enfant.

Consultation linguistique, faites entendre votre voix !

Cet été, le ministère du patrimoine canadien lance une grande consultation sur l'avenir de la dualité linguistique en milieu minoritaire. En effet, la feuille de route lancée en 2008 prend fin le 31 mars 2013 et l'avenir donné à la francophonie en milieu minoritaire va se jouer en grande partie sur les réponses que donneront les citoyens francophones à ce questionnaire. Doté d'un budget de 1,1 milliard de dollars sur 5 ans, ce programme permet de nombreux services en français, le financement de crèches, d'écoles, d'événements et de festivals francophones. Elle accorde aussi des ressources financière pour la formation de personnel de santé en français à travers des organismes comme Réso-Santé.

Répondez !

La Fédération des francophones de Colombie-Britannique et le journal *La Source* appellent les citoyens francophones à répondre à ce questionnaire. Pour M Réal Roy, président de la FFCB interrogé par Radio-Canada le 3 juillet dernier, il est important de montrer au gouvernement canadien que le français et les francophones sont présents, et forment une richesse inhérente au patrimoine canadien. M Roy a par ailleurs insisté sur le fait que des groupes de pression peu favorables envers la francophonie existent, et qu'il est donc important de contrebalancer leur influence en répondant à ce questionnaire pour montrer la vitalité de cette communauté.

Vous pouvez répondre au questionnaire de Patrimoine Canadien à l'adresse suivante : www.pch.sondages-surveys.ca/s/OL-LO/?l=fr.



La Maison de la francophonie de Vancouver

Avis d'appel d'offres

Seconde phase de planification pour le redéveloppement d'un espace urbain

Publié	6 juillet 2012	Région de l'appel d'offre	Vancouver Métro
Fermeture	23 juillet 2012	Valeur estimée	24,000.00 \$

Description de l'avis d'appel d'offre

La Maison de la Francophonie de Vancouver est un organisme constitué en société en commandite. La société a été fondée en 1988 pour acquérir un bâtiment qui servirait de centre communautaire francophone.

La Société désire identifier un consultant ou une firme spécialisé/ée en urbanisme ou développement d'espace urbain qui sera en mesure d'analyser la possibilité de développer un nouveau complexe urbain, écologique et durable, et de plus grande envergure. Le travail inclut les points suivants :

- Étude d'impact des deux options retenues : redévelopper sur le site actuel de la Maison de la Francophonie, ou relocaliser la Maison dans un nouveau complexe;
- Identification d'une stratégie et animation de groupe

Pour plus d'information ou pour recevoir les documents relatifs à l'appel d'offres, prière de nous contacter par email ou télécopie :

Nom	Appel d'offres Maison de la Francophonie
Adresse	1555 7 ^{ème} Avenue Ouest
Ville/ Province/ Code Postal	Vancouver/ CB/ V6J 1S1
Fax/ Email	604-736-6929/ info@lamaison.bc.ca



Photo par Éducacentre

▲ Remise des prix à l'École Jules Verne.

Collège Éducacentre, 20 ans de diplômes !

« J'ai toujours poursuivi mes études, sans jamais les rattraper » : C'est sur cette citation d'Alphonse Allais que s'est ouverte la remise des diplômes du collège Éducacentre, le 29 juin dernier à Vancouver. Au coordinateur M Capraro de préciser que justement, les étudiants auxquels il s'adressait avaient eux, fini par les rattraper. C'est ainsi que 96 finissants, dont une trentaine avait pu se déplacer, ont reçu les diplômes validant les formations les préparant aux réalités du marché de l'emploi de Colombie-Britannique.

A travers des programmes comme *Jeunes au travail*, "d'intégration canadienne" ou "se lancer en affaire" et de nombreux autres, le collège forme actuellement près de 2000 personnes. La structure récompense aussi les plus méritants de ses étudiants par un système de bourses dont une

dizaine sont distribuées chaque année récompensant les élèves les plus assidus, les plus brillants ou les plus courageux.

Une structure unique, 3 campus.

A l'origine une petite école lancée en 1992 avec un budget de 40 000 \$, le collège dispose aujourd'hui d'un budget de 3 millions de dollars et de 3 campus : Vancouver, Victoria et Prince George. Son président depuis 10 ans, M Thomas Godin, était particulièrement fier de nous rappeler que "le collège éducacentre est la seule structure qui forme en continu des étudiants en français depuis 20 ans, et nous fêtons aussi cet anniversaire aujourd'hui" avec une structure de bénévoles au conseil d'administration et de professeurs de tous les horizons. Certains professeurs enseignent aussi leurs matières à UBC ou à SFU.



▲ La rencontre de l'histoire.

par LAETITIA BERTHET

Les célèbres petites briques en plastique LEGO font leur apparition au musée de Surrey du samedi 30 juin au samedi 15 septembre 2012, afin de faire plonger les Canadiens dans l'univers des dieux et des déesses issus de la mythologie méditerranéenne. La mythologie est un thème qui nous transporte dans un monde de récits, de personnages divins, humains ou monstrueux.

Cette exposition appelée *LEGO : Myths & Muses*, a été réalisée par le Club VLC (*Vancouver Lego® Club* – www.vlc.ca). Le choix du thème a été décidé en collaboration avec le musée de Surrey. L'idée était d'explorer un nouveau thème qui jusque là n'existait pas et de relever un important défi car tout devait être conçu sur mesure.

Initialement, les membres du VLC avaient choisi de représenter uniquement la mythologie grecque mais comme le déclare Pierre Chum, membre de ce club : « Nous avons étendu le thème à toute la région méditerranéenne (Rome, Troie, la Perse, l'Égypte et l'Atlantide) pour donner une dimension plus large de la mythologie, de ses paysages et de son architecture ».

Le partenariat entre le musée de Surrey et le Club VLC a débuté en 2006. Ils collaborent tous les deux ans afin de proposer des expositions uniques. D'après une des publicistes du musée de Surrey, en 2010 le thème portait sur l'univers des pirates (*Pirates: Blocks 'n' Buccaneers*) et en 2008

c'est l'inspiration, la planification et le design » déclare Pierre Chum.

Ce dernier confirme que le club VLC ne peut donner le nombre exact de briques utilisées pour l'ensemble des maquettes mais certains membres du club peuvent donner un chiffre approximatif pour leur construction. Il met l'accent sur la difficulté à réaliser certaines maquettes notamment celle de Troie : « Si seulement vous saviez comment cela a été complexe de construire les murs de Troie. Cela ressemble à quelque chose de très simple mais cela ne l'est pas. ».

La collaboration du musée avec le club VLC est pertinente. D'une part, cette exposition représente une occasion pour le musée de Surrey de présenter un thème culturel attractif et d'autre part, cela permet aussi au club VLC d'exposer son savoir-faire et faire vivre sa passion à travers un thème ambitieux.

Concernant le public attendu pour cette exposition, Pierre Chum annonce vouloir attirer un large public : « Nous croyons que notre exposition peut attirer des personnes de tout âge, que ce soit des enfants ou des adultes nostalgiques du LEGO. De plus, le thème de la mythologie en fascine plus d'un, il suffit de regarder les derniers films sortis en salle : *Le choc des Titans*, *Percy Jackson & les Olympiens...* ».

L'univers de la mythologie et du LEGO se complètent car ils sont tous deux emplis de récits utopiques. L'imaginaire est donc le fil conducteur de cette



▲ Un travail de haute couture.

sur les richesses hivernales (*LEGO Winter Wonderland*).

Le club VLC, qui réunit des hommes et des femmes partageant la même passion pour le LEGO, est à l'origine de l'ensemble des maquettes produites.

Il a fallu deux ans aux membres du club VLC pour conceptualiser et réaliser cette exposition. « Bien sûr, nous n'avons pas consacré tout notre temps à la construction des maquettes car la plupart des membres ont un travail à plein temps. Les membres ont profité de leur temps libre pour s'y consacrer. Ce qui prend le plus de temps

exposition. L'originalité et la créativité en sont également les piliers. Choisir le LEGO comme moyen d'illustrer la mythologie est innovant. En effet, allier le côté ludique de l'univers de ces petites briques avec ce thème permet une approche simplifiée et plaisante de l'Histoire et de la mythologie. ✍

Pour découvrir cette exposition, il suffit de se rendre au musée de Surrey situé au 17710-56A Avenue, Surrey. Ouverture du mardi au vendredi entre 9h30 et 17h30 et le samedi entre 10h00 et 17h00. Plus d'informations au 604-592-6956.

Samantha Andrews : « La musique en réponse au cancer »

par GUILLAUME DEBAENE

À l'aube de sa vie, Samantha Andrews a pourtant flirté avec son crépuscule. A seulement cinq ans, la jeune fille développe une forme très rare de cancer. Face à la lourdeur de la situation, l'enfant trouve rapidement refuge dans la légèreté des sons. Grâce à la chanson, Samantha s'évade et échappe un instant aux différentes hypothèses. Donner le « la » au milieu des « si » lui aura beaucoup servi. Aujourd'hui totalement guérie, la jeune femme de vingt-trois ans n'a cependant pas fini son combat avec une maladie qui fera à jamais partie intégrante de son existence. Devenue chanteuse, elle organise le 13 juillet, au *Newtown Cultural Centre* de Surrey, la deuxième édition de *Talents for a Cure*, un spectacle musical dont les dons seront reversés à la Société canadienne du cancer. L'occasion pour Samantha de nous en dire en plus et de revenir sur l'importance de la musique dans de tels contextes.

La Source : Même si vous étiez très jeune lorsque vous avez été diagnostiquée d'une leucémie aigüe, pensez-vous que cette période difficile vous apporte aujourd'hui un regard différent sur la vie ?



▲ Samantha Andrews.

Samantha Andrews : Oui, j'envisage la vie sous un autre angle par rapport à la majorité des gens. Lorsque j'étais à l'hôpital ou au *cancer camp*, les gens autour de moi m'ont beaucoup aidé. Bien sûr, ils montraient de la compassion, mais ne me percevaient pas au quotidien comme une enfant malade. Je me sentais à l'aise et j'allais même jusqu'à oublier ma maladie. C'était très important car j'ai souffert de ce cancer durant presque trois ans, en étant constamment dans un milieu médical. Aujourd'hui, je vis chaque jour comme le dernier et j'apprécie les

moments simples de la vie comme une promenade sur la plage.

L.S. : Il est intéressant de noter que votre événement à venir, *Talents for a Cure*, crée une relation entre la musique et le cancer. Au-delà du spectacle, croyez-vous aux pouvoirs de la musicothérapie ?

S.A. : Absolument ! La musique m'a permis de me sentir beaucoup mieux et positive lorsque j'étais malade. Au *cancer camp*, on nous faisait parfois chanter avec les autres enfants et je trouvais cela très agréable. C'est devenu rapidement un réflexe chez moi de m'exprimer de cette façon pour expulser mes émotions. Même les chansons tristes ont un effet bénéfique. Que ce soit sur le plan mental ou physique, la musique est une très bonne chose en pareilles circonstances.

L.S. : Comment vous est venue l'idée de créer *Talents for a Cure* et comment avez-vous procédé ?

S.A. : Lorsque j'étais au lycée, j'avais déjà pris l'initiative d'organiser un petit événement pour lever des fonds en faveur du cancer. J'avais chanté pour l'occasion, mais je n'avais réussi à collecter qu'une centaine de dollars. L'an dernier, après un concert, je suis allée manger dans un fast-food avec ma collègue également chanteuse. Je lui ai parlé de cette expérience passée et nous avons décidé de retenter le coup. Trois

mois après, ce fut la première édition de *Talents for a Cure* où nous avons pu récolter plusieurs centaines de dollars en faveur de la Société canadienne du cancer. J'ai monté le projet rapidement avec l'aide de quelques personnes et de partenaires locaux. Cette année, j'ai gagné en expérience et j'espère améliorer le résultat.

L.S. : En tant que lecteur, pourquoi devrais-je assister à ce spectacle ?

S.A. : De nombreux artistes renommés de Colombie-Britannique ont accepté de venir gratuitement pour nous soutenir. Certains d'entre eux ont même assuré des prestations durant les Jeux Olympiques d'hiver. Il y aura de la chanson et des danses. Je peux notamment parler de Tommy Alto, dont la voix l'a rendu célèbre en raison de sa proximité avec celle de Johnny Cash. Adam Olguay sera aussi présent et reprendra le répertoire de Frank Sinatra. J'espère donc que les gens répondront présents car il s'agit d'une bonne cause. ✍

Talents for a Cure

le 13 juillet de 18:30 à 22:00
Newton Cultural Centre, Surrey
(King George et 72ème Avenue)
12\$ pour les étudiants et les seniors
15\$ pour les adultes, restauration sur place possible
Plus d'informations :
604-619-0236
Talents.for.a.cure@gmail.com



▲ L'un des artistes présents au spectacle.

Service Canada se rend sur la Sunshine Coast!

Service Canada rassemble sous un même toit des renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Canada. Venez rencontrer l'un de nos agents qui vous orientera vers les programmes et les services dont vous avez besoin.

Dans les points de services mobiles, Service Canada offre :

- un service courtois et professionnel;
- un accès par Internet à de l'information et à des outils;
- des renseignements sur divers programmes et services dont le Régime de pensions du Canada, la Sécurité de la vieillesse, l'assurance-emploi, le Travail partagé, le relevé d'emploi sur le Web, le numéro d'assurance sociale, les programmes d'aide à l'emploi, le Programme des travailleurs étrangers temporaires et la Subvention canadienne pour l'épargne-études.

Service Canada vous accueillera à l'endroit suivant :

Service BC
5710, rue Teredo, bureau 102
Sechelt (Colombie-Britannique) V0N 3A0

Heures d'ouverture :
le mardi 24 juillet 2012, de 9 h 30 à 16 h 30*
le mercredi 25 juillet 2012, de 8 h 30 à 13 h

**l'horaire d'été prolongé*

Pour plus de renseignements :

Cliquez servicecanada.ca
Composez le 1 800 O-Canada (1-800-622-6232)
(ATS : 1-800-926-9105)
Visitez un Centre Service Canada

**Service
Canada**
Au service des gens

Avis public

NOVA Gas Transmission Ltd. PROJET D’EXPANSION DE LA CONDUITE PRINCIPALE NORD-OUEST Avis de proposition de tracé détaillé, conformément à l’article 34 (1) (b) de la Loi de l’Office national de l’énergie

AU SUJET DE la Loi sur l’Office national de l’énergie et des réglementations établies sous son régime;

AU SUJET DU Certificat de commodité et de nécessité publique GC-119 approuvant le tracé général du Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest;

ET AU SUJET D’UNE demande de la part de NOVA Gas Transmission Ltd. (NGTL) concernant la détermination et l’approbation du tracé détaillé pour la construction d’un pipeline pour le transport du gaz non corrosif de l’usine de gaz Sierra au site de vannes sur le pipeline Ekwana dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique et le nord-ouest de l’Alberta; de la station de compression de Moody Creek sur la conduite principale nord-ouest à la station de comptage de Snowfall Creek, et du site des vannes situé au bout de la section Sloat Creek sur le branchement Tanghe jusqu’à la station de comptage Chinchaga sur le branchement Chinchaga (comme le montrent les cartes annexées à cet avis).

NGTL propose que le tracé détaillé pour le Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest soit comme présenté sur les cartes qui accompagnent cet avis. Cet avis est publié afin de satisfaire aux exigences de l’article 34 (1) (b) de la Loi. Il est proposé que le tracé du pipeline traverse les parcelles de terre qui figurent dans les tableaux ci-joints.

Si vous pensez que vos parcelles peuvent être affectées par le tracé détaillé proposé pour le Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest, vous pouvez vous opposer à ce tracé détaillé en remplissant une déclaration d’opposition écrite que vous devez soumettre à l’Office national de l’énergie (l’Office) dans les 30 jours suivant la publication de cet avis. Toute déclaration doit décrire à la fois la nature de votre intérêt par rapport à ces parcelles et les motifs de votre opposition au tracé détaillé.

Une copie de toute déclaration d’opposition doit être envoyée aux adresses suivantes :

Office national de l’énergie, 444 – 7th Avenue SW, Calgary, AB T2P 0X8
À l’attention de : Sheri Young, secrétaire; Télécopie sans frais : 1 (877) 288-8803
Site Web : www.neb-one.gc.ca

NOVA Gas Transmission Ltd., 450-1st Street SW, Calgary, AB T2P 5H1
À l’attention de : Robert Oldridge, représentant principal du service des terres
Téléphone : (403) 920-7387; Télécopieur : (403) 920-2397;
Courriel : bob_oldridge@transcanada.com

Si une déclaration écrite a été déposée auprès de l’Office dans les 30 jours suivant la signification de cet avis, l’Office ordonnera sans délai, sous réserve de certaines exceptions énoncées ci-dessous, la tenue d’une audience publique au sein de la zone dans laquelle se trouvent les parcelles concernées par la déclaration, en ce qui concerne les motifs d’opposition décrits dans de telles déclarations.

L’Office n’est pas obligé d’émettre un avis, de tenir une audience ou de prendre une quelconque autre mesure en ce qui concerne une déclaration écrite d’opposition déposée auprès de l’Office, et peut, à tout moment, ignorer une telle déclaration écrite si la personne qui a rempli la déclaration dépose un avis de retrait, ou si l’Office estime que la déclaration est frivole, vexatoire ou qu’elle n’a pas été faite de bonne foi.

Si l’Office décide de tenir une audience publique, il déterminera un lieu et un moment adapté pour l’audience et publiera un avis d’audience dans au moins un numéro d’une publication, s’il y en a, largement distribuée dans la région dans laquelle les parcelles proposées à l’achat sont situées. L’Office enverra également un avis à chaque personne qui dépose une déclaration écrite d’opposition auprès de l’Office.

L’Office, ou une personne autorisée par ce dernier, pourra effectuer l’inspection des parcelles proposées à l’achat ou affectées dans le cadre de la construction du Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest, si l’Office le juge nécessaire.

Lors de l’audience, l’Office permettra à toute personne qui a déposé une déclaration écrite de présenter des observations et pourra autoriser toute autre personne intéressée à présenter des observations devant lui, si l’Office le juge pertinent.

L’Office prendra en compte toutes les déclarations écrites et toutes les représentations faites à l’audience afin de déterminer le meilleur tracé détaillé possible pour le Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest, ainsi que les méthodes et le calendrier les plus appropriés pour la construction du projet. L’Office pourra imposer lesdits termes et conditions à toute approbation, s’il le juge pertinent.

Si l’Office a tenu une audience concernant une section ou une partie du Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest et qu’il a approuvé ou refusé d’approuver le plan, le profil et le livre de renvoi relatif à cette section ou partie, il transmettra un exemplaire de sa décision et de ses justifications à chaque personne qui a fait une représentation à l’Office lors de l’audience.

L’Office pourra déterminer le montant qui lui semble acceptable en ce qui concerne les coûts réels raisonnablement subis par toute personne qui présente des observations à l’Office lors d’une telle audience, et le montant déterminé sera payé immédiatement à la personne par NGTL.

Un exemplaire du plan, du profil et du livre de renvoi pour le tracé détaillé est disponible pour votre inspection aux endroits détaillés à droite :

Fait à **Calgary, Alberta** ce 29 jour de juin 2012.

NOVA Gas Transmission Ltd.

Par son agent RoyNorthern Land and Environmental

[Sacha Plotnikow a/s de RoyNorthern Land and Environmental]
207, 10139- 100 Street Fort St. John, B.C. V1J 3Y6 Tél. : (250) 261-2307

Veuillez communiquer avec [Sacha Plotnikow_de_RoyNorthern Land and Environmental], agent pour NGTL au (250) 261-2307 ou avec l’Office national de l’énergie au (800) 899-1265 pour toute question concernant cet avis, les profils de plans, les livres de référence ou les procédures de tracé détaillé.

Un exemplaire du plan, du profil et du livre de renvoi pour le tracé détaillé du Projet d’expansion de la conduite principale nord-ouest disponible pour votre inspection aux endroits suivants.

CALGARY
Bibliothèque de l’Office national de l’énergie - 444 – 7th Avenue SW (Main Floor),
Calgary, AB T2P 0X8
Téléphone sans frais : (800) 899-1265 www.neb-one.gc.ca (régulateur documents)

NOVA Gas Transmission Ltd., 450 – 1st Street SW, Calgary, AB T2P 5H1
Téléphone : (403) 920-2060

FORT NELSON
Hôtel de ville de la municipalité régionale des
Montagnes Rocheuses du nord
5319 - 50th Avenue South
Fort Nelson, BC V0C 1R0
Téléphone : (250) 774-2541
Télécopieur : (250) 774-6794
Courriel : justask@northernrockies.ca

Centre d’Amitié autochtone de Fort Nelson
5012 - 49th Avenue
Fort Nelson, BC, V0C 1R0
Téléphone : (250) 774-2993
Télécopieur : (250) 774-2998
Courriel : ftnelson_friendshipcentre@yt.sympatico.ca

Bibliothèque de Fort Nelson
5315 - 50th Ave S.
Fort Nelson, BC V0C 1R0
Téléphone/Télécopieur : (250) 774-6777

HIGH LEVEL
Ville de High Level
10511 – 103 Street
High Level, AB T0H 1Z0
Téléphone : (780) 926-2201
Télécopieur : (780) 926-2899
Courriel : town@highlevel.ca

Société du Centre d’Amitié autochtone de High Level
10801 – 96 Street
High Level, AB T0H 1Z0
Téléphone : (780) 926-3355
Courriel : garycalihoo@yahoo.ca

MD du Mackenzie
Succursale de High Level
10709-93rd Street
High Level, AB T0H 1Z0
Téléphone : (780) 926-5600
Télécopieur : (780) 926-4080

Bibliothèque municipale de High Level
10601 – 103 Street
High Level, AB T0H 1Z0
Téléphone : (780) 926-2097
Télécopieur : (780) 926-4268
Courriel : librarian@highlevellibrary.ab.ca

RAINBOW LAKE
Ville de Rainbow Lake
65 Promenade Imperial
Rainbow Lake, AB T0H 2Y0
Téléphone : (780) 956-3934
Télécopieur : (780) 956-3570
Courriel : admin@rainbowlake.ca

Bibliothèque municipale de Rainbow Lake
1 Atco Road
Rainbow Lake, AB T0H 2Y0
Téléphone : (780) 956-3656
Télécopieur : (780) 956-3858
Courriel : librarian@rainbowlakelibrary.ab.ca

MANNING
Ville de Manning
413 – Main Street
Manning, AB
T0H 2M0
Téléphone : (780) 836-3606
Télécopieur : (780) 836-3570

Bibliothèque municipale de Manning
311-4th Street SE
Manning, AB
T0H 2M0
Téléphone : (780) 836-3054
Télécopieur : (780) 836-0071
Courriel : librarian@manninglibrary.ab.ca

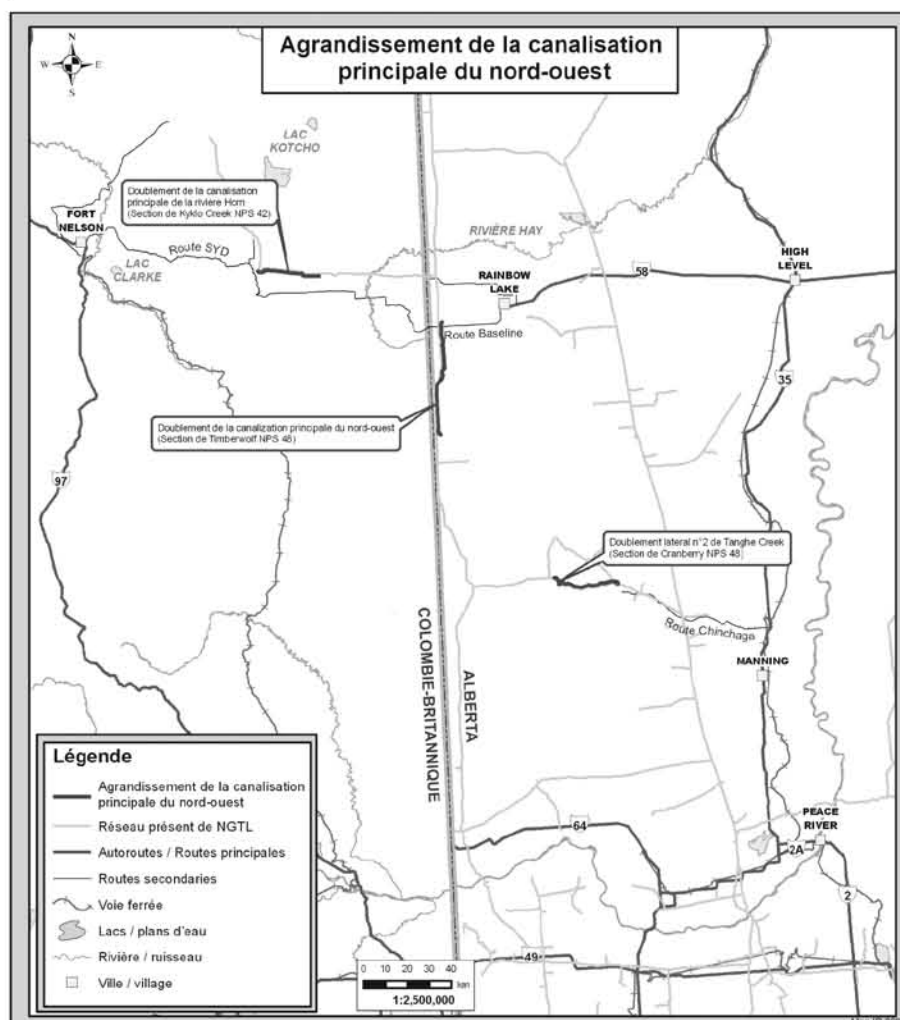
Comté Northern Lights
#600, 7th Avenue NW
Manning, AB
T0H 2M0
Téléphone : (780) 836-3348
Télécopieur : (780) 836-3663

WORSLEY
Comté de Clear Hills
313 Avenue Alberta
Worsley, AB
T0H 3W0
Téléphone : (780) 685-3925
Télécopieur : (780) 685-3960
Courriel : info@clearhillscounty.ab.ca

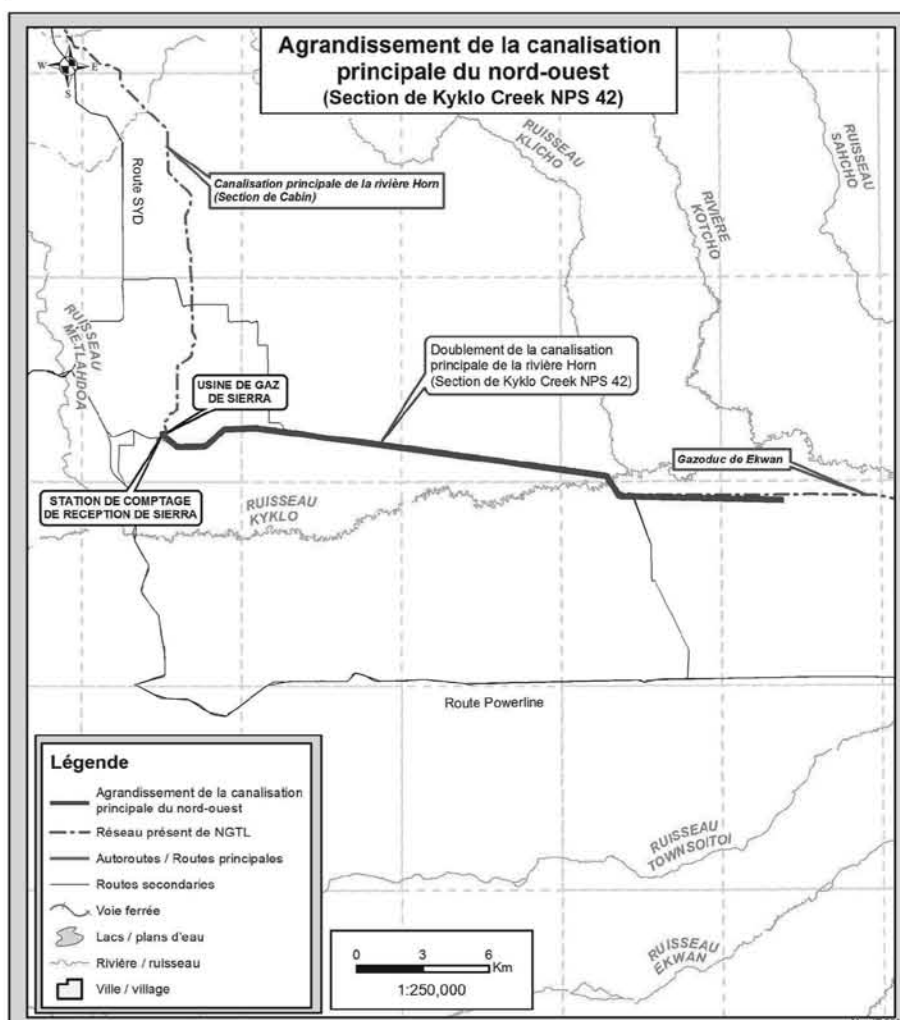
PEACE RIVER
Ville de Peace River
9911 - 100 Street
Peace River, AB
T8S 1S4
Téléphone : (780) 624-2574
Télécopieur : (780) 624-4664
Courriel : info@peaceriver.net

Bibliothèque municipale de Peace River
9807 – 97 Avenue
Peace River, AB
T8S 1H6
Téléphone : (780) 624-4076
Télécopieur : (780) 624-4086

Carte d'access pour l'agrandissement de la canalisation principale du nord-ouest



Carte du doublement de la canalisation principale de la rivière Horn (Section de Kyklo Creek)

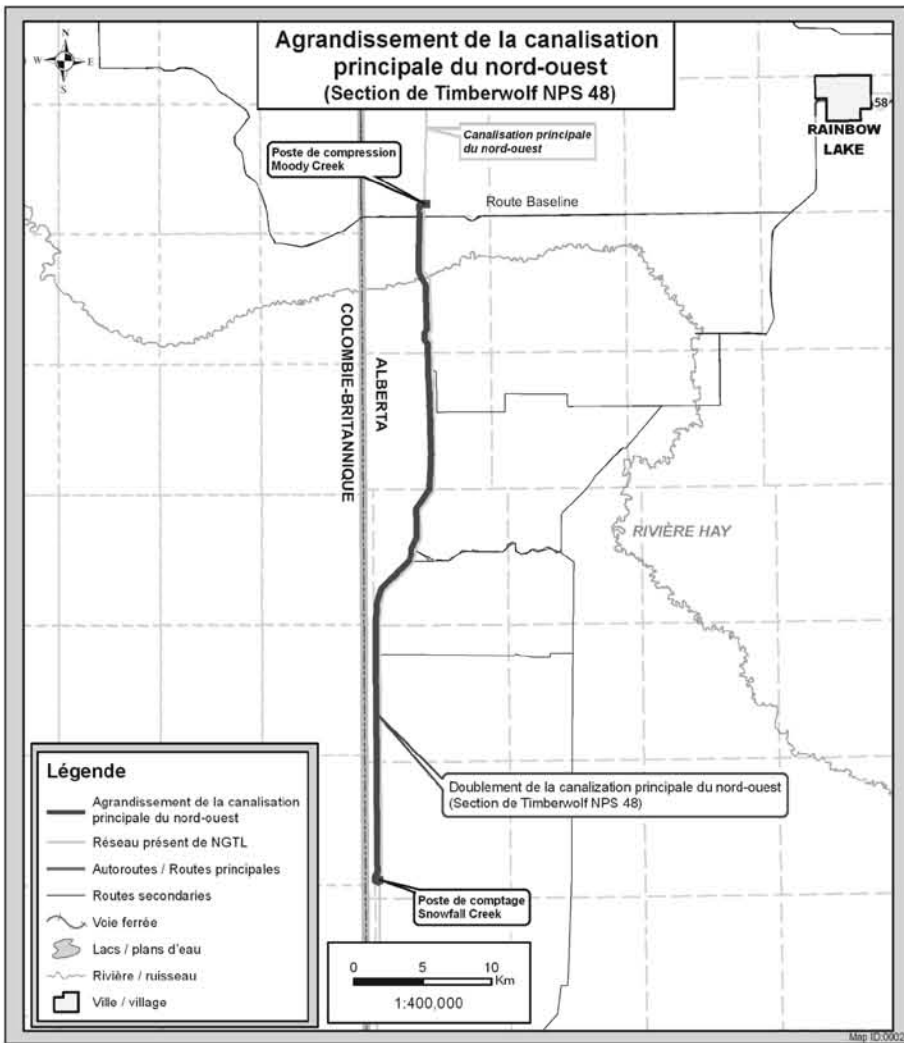


Doublment de la canalisation principale de la rivière Horn (Section de Kyklo Creek)

Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)	Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
K-10	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 25 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	405.6	18.00	0.73	K-250	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 14 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	732.7	18.00	1.32
K-20	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 15 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	255.7	18.00	0.46	K-260	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 4 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	5.8	18.00	0.01
K-30	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 14 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	728.0	18.00	1.31	K-270	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 13 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	60.9	18.00	0.11
K-40	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 13 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	728.2	18.00	1.31	K-280	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 3 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	671.8	18.00	1.21
K-50	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 23 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	68.8	18.00	0.12	K-290	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 2 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	732.6	18.00	1.32
K-60	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 22 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	947.4	18.00	1.71	K-300	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 1 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009 AND LOE KNUTE TERRY TR 07567013	732.5	18.00	1.32
K-70	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 21 BLOCK K GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	725.7	18.00	1.31	K-310	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 10 BLOCK L GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	LOE KNUTE TERRY TR 07567013	732.6	18.00	1.32
K-80	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 30 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	726.6	18.00	1.31	K-320	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 9 BLOCK L GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	LOE KNUTE TERRY TR 07567013	732.8	18.00	1.32
K-90	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 29 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.2	18.00	1.32	K-330	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 8 BLOCK L GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	LOE KNUTE TERRY TR 07567013	768.5	18.00 & Variable Width	1.41
K-100	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 28 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.3	18.00	1.32	K-340	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 7 BLOCK L GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	LOE KNUTE TERRY TR 07567013 AND CAPOT-BLANC JOHN & CAPOT-BLANC JOHN JR & BADINE WILLIAM TR 07567003	290.3	18.00	0.52
K-110	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 27 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.4	18.00	1.32	K-350	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 97 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	904.7	18.00	1.63
K-120	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 26 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	737.2	18.00	1.33	K-360	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 96 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	726.1	18.00	1.31
K-130	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 25 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	729.1	18.00	1.31	K-370	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 95 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.6	18.00	1.31
K-140	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 24 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.6	18.00	1.32	K-380	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 94 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.8	18.00	1.31
K-150	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 23 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	614.5	18.00	1.11	K-390	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 93 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.8	18.00	1.31
K-160	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 13 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	117.2	18.00	0.21	K-400	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 92 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.8	18.00	1.31
K-170	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 12 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.8	18.00	1.32	K-410	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 91 BLOCK E GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.8	18.00	1.31
K-180	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 11 BLOCK J GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.6	18.00	1.31	K-420	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 100 BLOCK F GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.8	18.00	1.31
K-190	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 20 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.9	18.00	1.32	K-430	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 99 BLOCK F GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.9	18.00	1.31
K-200	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 19 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	732.0	18.00	1.32	K-440	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 98 BLOCK F GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	725.9	18.00	1.31
K-210	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 18 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.9	18.00	1.32	K-450	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 97 BLOCK F GROUP 94+10	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC JOHN CAPOT-BLANC JOHN JR BADINE WILLIAM TR 07567003	669.3	18.00	1.2
K-220	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 17 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	731.9	18.00	1.32								
K-230	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 16 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	732.7	18.00	1.32								
K-240	NORTHERN ROOKIES REGIONAL MUNICIPALITY	UNIT 15 BLOCK I GROUP 94+11	HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA	CAPOT-BLANC ADOLPHUS TR 07567009	732.7	18.00	1.32								

Avis public

Carte de la section de Timberwolf



Doublment de la canalisation principale du nord-ouest (Section de Timberwolf)

Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
T-1.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec3-Twp109-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	211.3	24.0	0.51
T-2.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp109-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	669.4	24.0, 32.0 & Variable	1.83
T-3.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp109-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE SE Sec4-Twp109-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	167.4	Variable	0.52
T-4.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp109-Rge12 W6M ROAD ALLOWANCE NW Sec34-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	20.1	24.0	0.00
T-5.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec34-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	805.0	17.0, 24.0	1.65
T-6.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec34-Twp109-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NE Sec33-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	0.6	Variable	0.002
T-7.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec34-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	268.6	Variable	0.46
T-8.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec34-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE SE Sec33-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	536.4	Variable	0.91
T-10.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec28-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	568.2	Variable	0.96
T-11.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec28-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec27-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	236.8	Variable	0.41
T-12.0	MACKENZIE COUNTY	SE Sec26-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	794.9	17.0, Variable	1.34
T-14.0	MACKENZIE COUNTY	SE Sec26-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NE Sec21-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	30.2	17.0	0.08
T-15.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec21-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	693.1	17.0, 32.0 & Variable	1.27
T-16.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec21-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec22-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	68.8	17.0, 32.0 & Variable	0.22
T-17.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec22-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	69.5	32.0	0.22
T-18.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec22-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	890.2	32.0 & Variable	2.80
T-19.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec15-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	804.9	17.0 & Variable	1.37
T-20.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec15-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	794.9	17.0	1.35
T-21.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec15-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec10-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	30.2	17.0	0.05

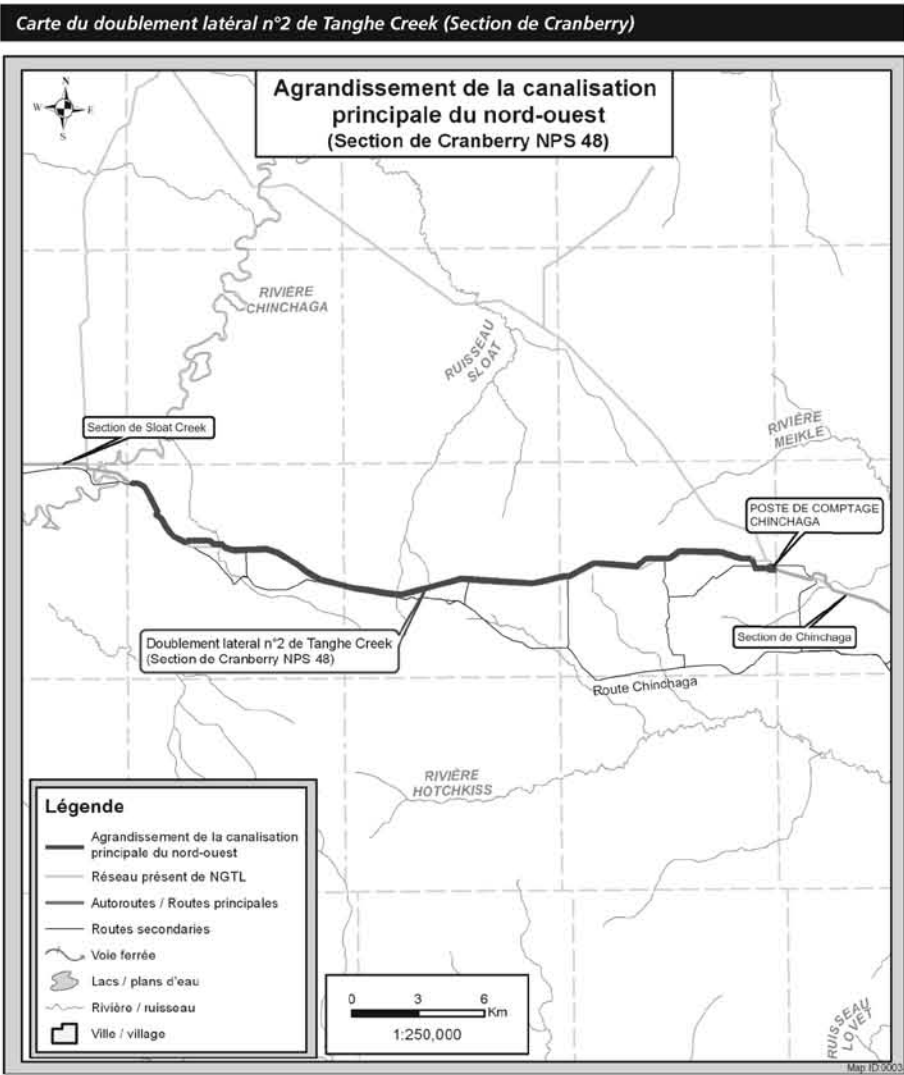
Doublment de la canalisation principale du nord-ouest (Section de Timberwolf)

Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
T-22.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec10-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	804.9	17.0	1.37
T-23.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec10-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	807.0	17.0, 32.0 & Variable	1.43
T-24.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec3-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	894.3	32.0	2.86
T-25.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp108-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	802.4	17.0, 32.0 & Variable	1.45
T-26.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp108-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec34-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	HARVEY SR DENECHOAN TRAPPER TPA 88	30.2	17.0	0.05
T-27.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec34-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	805.0	17.0	1.37
T-28.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec34-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	805.1	17.0	1.37
T-29.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec27-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	806.7	17.0 & Variable	1.61
T-30.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec27-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	795.0	17.0	1.35
T-31.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec27-Twp107-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec22-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-32.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec22-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	806.4	17.0 & Variable	1.82
T-33.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec22-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	804.8	17.0	1.37
T-34.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec15-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	804.8	17.0	1.37
T-35.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec15-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	794.7	17.0	1.35
T-36.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec15-Twp107-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec10-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-37.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec10-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	804.9	17.0	1.37
T-38.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec10-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	805.7	17.0	1.37
T-39.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec3-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	805.6	17.0	1.37
T-40.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp107-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	780.0	17.0	1.33
T-41.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec3-Twp107-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NE Sec33-Twp109-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-42.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec33-Twp109-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	601.3	17.0 & Variable	1.03
T-43.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec33-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	327.5	17.0	0.56
T-44.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec33-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	956.0	17.0	1.63
T-45.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec28-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-46.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec28-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	794.6	17.0	1.35
T-47.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec28-Twp106-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec21-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-48.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec21-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	617.4	17.0 & Variable	1.05
T-49.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec21-Twp106-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NE Sec20-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	69.1	17.0	0.12
T-50.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec20-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	173.2	17.0	0.29
T-51.0	MACKENZIE COUNTY	SE Sec20-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	853.0	17.0 & Variable	1.57
T-52.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec17-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	973.2	17.0, 19.0 & Variable	1.77
T-53.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec17-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	17.6	19.0	0.03
T-55.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec17-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	1089.5	17.0, 19.0 & Variable	1.99
T-56.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec17-Twp106-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE SE Sec19-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	42.3	17.0	0.07
T-57.0	MACKENZIE COUNTY	SE Sec18-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	6.0	17.0	0.01
T-58.0	MACKENZIE COUNTY	SE Sec18-Twp106-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NE Sec2-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	43.2	17.0	0.07
T-59.0	MACKENZIE COUNTY	NE Sec2-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	1071.8	17.0	1.82
T-60.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec7-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	81.0	17.0	0.14
T-61.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec7-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	847.3	17.0	1.44
T-62.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec6-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	814.0	17.0	1.38
T-63.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec6-Twp106-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	799.0	17.0	1.36
T-64.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec6-Twp106-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec31-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARC MCOUAT TRAPPER TPA 1246	30.1	17.0	0.05

Avis public

Doublement de la canalisation principale du nord-ouest (Section de Timberwolf)							
Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
T-65.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec31-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-66.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec31-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-67.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec30-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-68.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec30-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	795.7	17.0	1.35
T-69.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec33-Twp105-Rge12 W6M ROAD ALLOWANCE NW Sec19-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-70.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec19-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-71.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec19-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-72.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec18-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-73.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec19-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	794.6	17.0	1.35
T-74.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec19-Twp105-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec7-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	30.2	17.0	0.05
T-75.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec7-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-76.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec7-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-77.0	MACKENZIE COUNTY	NW Sec6-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-78.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec6-Twp105-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	804.7	17.0	1.37
T-79.0	MACKENZIE COUNTY	SW Sec6-Twp105-Rge12 W6M ROAD ALLOWANCE NW Sec31-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	MARCMOQUAT TRAPPER TPA 1246	20.1	17.0	0.00
T-80.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec31-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-81.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec31-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-82.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec30-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-83.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec30-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	794.6	17.0	1.35
T-84.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec30-Twp104-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec19-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	30.2	17.0	0.05
T-85.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec19-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-86.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec19-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-87.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec18-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-88.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec19-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	794.6	17.0	1.35
T-89.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec19-Twp104-Rge12 W6M THEORETICAL ROAD ALLOWANCE NW Sec7-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	30.2	17.0	0.05
T-90.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec7-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	804.7	17.0	1.37
T-91.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	SW Sec7-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	837.3	17.0 & Variable	1.43
T-92.0	COUNTY OF NORTHERN LIGHTS	NW Sec6-Twp104-Rge12 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	DERWIN BELLEROSE TRAPPER TPA 1613	359.0	17.0, 32.0	0.69

Doublement latéral n°2 de Tanghe Creek (Section de Cranberry)							
Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
C-1.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec13-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	725.7	27.0, 28.0 & Variable	1.99
C-2.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec13-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	300.1	27.0 & Variable	0.82
C-3.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec24-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	809.8	24.0, 27.0	2.06
C-4.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec24-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance SE Sec23-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.9	24.0	0.07
C-5.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec23-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	857.7	24.0, 25.0	2.06
C-6.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec23-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	800.8	24.0, 25.0	1.93
C-7.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec23-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance SE Sec22-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.2	24.0	0.07
C-8.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec22-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	805.9	24.0	1.93
C-9.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec22-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	890.6	24.0, 27.0	2.15
C-10.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec22-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance SE Sec21-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.2	24.0	0.07
C-11.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec21-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	805.8	24.0, 32.0	2.14



Doublement latéral n°2 de Tanghe Creek (Section de Cranberry)							
Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
C-12.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec21-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	925.5	24.0, 32.0 & Variable	2.82
C-13.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec21-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance SE Sec20-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.3	24.0	0.07
C-14.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec20-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	808.5	24.0	1.94
C-15.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec20-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	798.4	24.0	1.92
C-16.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec20-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance SE Sec19-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.3	24.0	0.07
C-17.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec19-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	481.4	24.0 & Variable	1.16
C-18.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec18-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	412.0	24.0	0.99
C-19.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec18-Twp96-Rge5 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	845.6	24.0 & Variable	2.03
C-20.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec18-Twp96-Rge5 W6M Road Allowance NE Sec13-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.9	24.0	0.07
C-21.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec13-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	826.2	24.0	1.98
C-22.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec13-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	807.8	24.0	1.94
C-23.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec13-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance NE Sec14-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.3	24.0	0.07
C-24.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec14-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	807.9	24.0	1.94
C-25.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec14-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	797.9	24.0	1.92
C-26.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec14-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance NE Sec15-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.3	24.0	0.07
C-27.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec15-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	807.9	24.0	1.94
C-28.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec15-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	808.3	24.0, 25.0	1.94
C-29.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec15-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance NE Sec16-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	31.2	24.0	0.08
C-30.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec16-Twp96-Rge6 W6M	HER MAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	834.0	24.0	2.00

Avis public

Doublement latéral n°2 de Tanghe Creek (Section de Cranberry)							
Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
C-31.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec16-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	741	24.0	0.18
C-32.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec16-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	749.6	24.0	1.80
C-33.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec16-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance SE Sec17-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	31.2	24.0	0.08
C-34.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec17-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	830.5	24.0	1.99
C-35.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec17-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	804.1	24.0 & Variable	1.97
C-36.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec17-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance SE Sec18-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	30.6	24.0	0.07
C-37.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec18-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	817.5	24.0	1.96
C-38.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec18-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	633.5	5.0, 24.0	1.35
C-39.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec18-Twp96-Rge6 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	179.6	24.0	0.43
C-40.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec18-Twp96-Rge6 W6M Road Allowance NE Sec13-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	31.2	24.0	0.08
C-41.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec13-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	832.1	24.0	2.00
C-42.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec13-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	886.6	24.0	2.13
C-43.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec13-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance NE Sec14-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	THAREN SOROKA TRAPPER TPA 2357	35.5	24.0	0.09
C-44.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec14-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	265.1	24.0	0.64
C-45.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec23-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	717.4	24.0	1.72
C-46.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec23-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	801.2	24.0 & Variable	1.92
C-47.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec23-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	109.6	24.0	0.26

Doublement latéral n°2 de Tanghe Creek (Section de Cranberry)							
Numéro de Tract	Municipalité	Description des Terrains (territoire non-arpenté/théorique)	Propriétaire(s) foncier	Occupant(s)	Longueur (m)	Largeur (m)	Superficie (ha)
C-48.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec22-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance NE Sec22-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	31.5	24.0	0.08
C-49.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec22-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	816.5	24.0, 25.0	1.96
C-50.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec22-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	795.7	24.0	1.91
C-51.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec22-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance NE Sec21-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	30.2	24.0 & Variable	0.07
C-52.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec21-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	870.5	24.0 & Variable	2.10
C-53.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec21-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	841.3	24.0, 32.0 & Variable	2.54
C-54.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec21-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance NE Sec20-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	30.2	32.0	0.10
C-55.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec20-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	893.1	32.0	2.86
C-56.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec20-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	614.9	32.0	1.97
C-57.0	CLEAR HILLS COUNTY	NW Sec20-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance SW Sec29-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	39.1	32.0	0.13
C-58.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec29-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	402.8	32.0	1.29
C-59.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec29-Twp96-Rge7 W6M Road Allowance SE Sec30-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	64.7	32.0	0.21
C-60.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec30-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	525.5	32.0	1.68
C-61.0	CLEAR HILLS COUNTY	NE Sec30-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	943.7	28.0, 32.0 & Variable	2.79
C-62.0	CLEAR HILLS COUNTY	SE Sec31-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	346.4	28.0	0.98
C-63.0	CLEAR HILLS COUNTY	SW Sec31-Twp96-Rge7 W6M	HERMAJESTY THE QUEEN (ALBERTA)	KEITH HUTCHISON TRAPPER TPA 2269	899.5	28.0, 32.0 & Variable	2.65



► Suite “pique-nique” de la page 1 commence la haute saison pour nous ». Certains y verront une entorse à l'idée d'un repas fait à la maison, avec ses limites et ses atouts. Mais ces paniers

personnalisés s'adaptent aux différents budgets et épousent les attentes des plus classiques aux plus exotiques séduisent bien des gourmets. Le panier côte-ouest et son saumon de l'Atlantique, le mexicain et ses

quesadillas, salade d'avocats, viande de porc braisé pendant 8h puis effilée, les mets italiens qui se déclinent en rigatoni et boulettes de viande sans oublier les mini-burgers sont quelques-uns des plats propo-

sés par l'entreprise pour les clients qui louent des espaces à Stanley Park, Jericho Beach ou Spanish Banks auprès de la municipalité.

Pour ce couple d'entrepreneurs gastronomes qui a réalisé un tour d'Europe des saveurs françaises, italiennes et espagnoles, Vancouver est le lieu idéal. « Cuisiner du saumon, en ayant une vue sur l'océan, c'est quand même exceptionnel ! ».

« Ce qu'on aime emmener au pique-nique, c'est souvent un mélange des saveurs », Ty

Ty, 30 ans, navigue habilement entre ses origines chinoises, son enfance québécoise et sa vie à Vancouver où il réside depuis 20 ans. Dans ce français précis des gens attachés à une langue qu'ils ne peuvent partager avec leur entourage immédiat, il nous parle de ses habitudes.

« Tu sais, les jeunes, on ne fait pas trop de piques-niques entre nous. Enfin, avec mes amis, on est surtout sur les terrasses quand il fait beau. Le pique-nique, c'est souvent un moment familial chez nous ».

La variété des cultures présentes dans sa famille enrichit son panier. « Ce qu'on aime emmener au pique-nique, c'est souvent un mélange des saveurs comme le kebab au bœuf ou au poulet mariné agrémenté d'épices asiatiques». A côté des ailes de poulet grillé, salades de choux et autres mel-

Louer des espaces dans les parcs

Vancouver Board of Parks and Recreation
www.vancouver.ca/parks/fees/permitpicnics.htm

Ils vous proposent des paniers piques-niques tout faits !

Picnic in the Park Catering
www.picnicinthepark.ca

Axum Restaurant
www.axumrestaurant.ca

La Baguette et l'Echalote
www.labaguette.ca

The Butler Did It Catering
www.butlerdiditcatering.com

Savoury Chef Foods Catering
www.savourychef.com

Out To Lunch Catering
www.otlcatering.com

ons d'eau, c'est surtout dans les sauces que les saveurs asiatiques s'imposent. « On aime beaucoup la sauce nuoc-mâm (sauce vietnamienne au poisson) et les sauces cambodgiennes ».

Après cet avant-goût sur les habitudes dans quelques-unes des communautés de Vancouver, on est bien tenté de s'exclamer, comme Soodabay, à la fin de la conversation sur le pique-nique éthiopien : « j'ai faim » !



▲ Les traiteurs sont à l'oeuvre.

Photo par Jean-Philippe et Rhonda



NATHALIE TARKOWSKA

Invitation culturelle

Christian Lipani à l'Espace Galerie Lumen à Tinseltown

Mon style d'art n'est pas conventionnel. Pour beaucoup de galeries, si elles exposaient une de mes peintures, il faudrait enlever une dizaine de paysages et de chevaux ! » Le ton est donné. Christian Lipani, peintre et sculpteur, va bien au-delà de notre zone de confort, faite de paysages convenus et de chevaux, crinière au vent, comme on en voit tant dans les galeries canadiennes d'art.

C'est en France que Christian a trouvé sa vocation : « J'ai commencé à peindre vers l'âge de 12-13 ans. » Méditerranéen d'origine (son père habite encore à Nice), il aime l'anti-conformisme et trouve l'art, au Canada, parfois moins permisif qu'en France : « Il ne faut pas se priver du coup de trait et du coup de pinceau tel qu'il vient. Plutôt que de refaire sa peinture parce qu'elle est laide, il



▲ Silent Fellow.

que l'on est ! » C'est avec cet esprit espiègle qu'il sort volontiers des sentiers battus et expérimente : « Si je m'étais contenté de lire les étiquettes qui disent de ne pas mélanger ça avec ça, j'aurais jamais découvert d'autres techniques. »

Un style reconnaissable

C'est surtout l'expérimentation de son moi profond qui a donné



▲ Afrika Pink a Zooo!!!

faut la travailler jusqu'à la rendre jolie. »

Accepter l'imperfection

Accepter l'imperfection comme elle vient est d'ailleurs un leitmotiv dans son travail. Comme ces opérations de chirurgie esthétique dont il ne comprend pas très bien l'intérêt : « Pourquoi ne pas plutôt apprendre à s'accepter tel



▲ Theme.

à Christian son style unique et facilement reconnaissable. Tout comme on prend en notes ses rêves, il sculpte ou peint les siens, qu'il fait tout éveillé : « Je me suis

développé un style par la sculpture que j'ai ensuite transféré à la peinture, dont les couleurs me manquaient. »

Il intègre aussi bien l'inspiration de ses modèles, dont Picasso n'est certes pas le moindre, que des concepts auxquels sa propre existence le confronte. L'amour comme une fusion ou une effusion de couleurs. Beaucoup de voitures imbriquées, parfois cachées dans les motifs ; les peintures doivent être regardées à deux fois pour en faire la découverte : « mon art pousse à la réflexion. » Plutôt interpeller, voire déranger, qu'aller là où on l'attend.

Le curateur toujours en éveil

« On m'avait déjà parlé de Christian et au moment où j'avais une possibilité d'exposer de nouvelles œuvres, il m'a justement contacté », Emmanuel Saint Juste explique ainsi sa rencontre avec Christian Lipani. « J'aime bien être surpris » ajoute-t-il, toujours curieux de découvrir d'autres artistes, dont le perfectionnisme ne cesse de l'impressionner : « ce que j'aime chez lui, c'est l'utilisation des couleurs ; c'est très coloré et à la fois très sobre, grâce aux tons pastels. La continuité dans les thèmes

est formidable et son inspiration, tout à fait personnelle. »

L'inventivité de Christian Lipani, dans les textures, la technique, les matières, l'amène à faire des prouesses, comme le travail de sculpture de la résine, intégré à la peinture et qui ne laisse que 20 minutes à l'artiste pour y imprimer sa forme et ses couleurs.

Il expose également en ce moment à Kelowna et Calgary et ne compte pas s'arrêter en si bon chemin : « Mon art, je n'ai pas l'intention de le laisser dormir, mais toujours de le pousser plus loin. »

De la même façon, il admire le téméraire qui se risque à aller à la rencontre d'une exposition, pour s'interroger, apprendre, comprendre et étendre sa culture. ✍

Pendant 5 semaines depuis le 1er juillet. Espace Galerie Lumen, Village international 88 rue Pender Ouest, 2ème étage. Pour plus d'informations : lumengallery.org

Si vous avez des événements à annoncer contactez-nous à l'adresse courriel suivante : info@thelastsource.com

Agenda

Vive la Jamaïque !

Holland Park, au Boulevard King George et la 100ème, Surrey.
Pour plus d'informations : www.jamaica50vancouver.com

Si le 5 août, le thermomètre atteint des sommets, alors vous vous sentirez comme en Jamaïque, surtout si vous allez écouter du reggae tout en sirotant du rhum au Festival Culturel Jamaïco-canadien. Les Jamaïcains fêtent cette année le cinquantenaire de leur indépendance, ce qui donnera un ton tout particulier au festival. D'ailleurs un gala sera organisé le samedi 11 août en cet honneur au Hilton de Burnaby à Metrotown.

* * *

Retour dans le passé à Langley

Du 19 au 22 juillet au Thunderbird Show Park, (24550 72ème Ave à Langley).
Pour plus d'information : www.bcrenfest.com



Peintre par B.C. Renaissance Festival

Si vous allez vous promener à Langley entre le 19 et le 22 juillet, il se pourrait bien que vous croisie Henri VIII d'Angleterre ou Catherine d'Aragon. Pas de panique, c'est normal, il s'agit du 5ème Festival de la Renaissance. Seul festival de ce genre en Colombie-Britannique, il propose un panel de démonstrations telles que le combat à l'épée et la joute, qui feront partie des réjouissances. C'est également le moment ou jamais de tester vos talents d'archer : Robin des bois n'a qu'à bien se tenir !



Visitez
La Source
en ligne

www.thelastsource.com

Twitter:
[@thelastsource](https://twitter.com/thelastsource)

Facebook:
[thelastsource](https://www.facebook.com/thelastsource)

Courriel:
info@thelastsource.com

CAMP D'ÉTÉ 2012

Association francophone de Surrey

Du 9 Juillet au 17 Août 2012

Les merveilles de la nature	9-13 juillet	130\$
A la rencontre des animaux	16-20 juillet	150\$
Aventure exotique	23-27 juillet	130\$
L'équipe fait la force	30 juillet-4 août	140\$
Place au cirque	6-10 août	150\$
Sur le chemin de nos ancêtres	13-17 août	140\$

Les activités ont lieu du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00. Inscription à la semaine uniquement. L'adhésion à l'Association francophone de Surrey est requise pour participer à toute activité.

Infos et réservations : info@afsurrey.ca ou 604-597-1590

